Bestelako Xedapenak

INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDU SAILA

5433

EBAZPENA, 2008ko martxoaren 25ekoa, Ingurumeneko sailburuordearena, B.G.B. Giovanni Bozzetto SAri ingurumen-baimen bateratua ematen diona, Lantarongo (Araba) udalerrian zementu-gehigarriak eta poliesterrak fabrika ditzan.

AURREKARIAK

2006ko apirilaren 25ean, B.G.B. Giovanni Bozzetto SA enpresak Eusko Jaurlaritzako Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailari ingurumeneko baimen bateratua ematea eskatu zion, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legeak xedatutakoaren arabera, Lantarongo (Araba) udalerrian zementu-gehigarriak eta poliesterrak fabrikatzeko jarduerarako. Eskaerarekin batera proiektuak Lantarongo hirigintza-plangintzarekin duen bateragarritasunari buruzko 2005eko urriaren 10eko udal-txostena bidali du sustatzaileak, eta ondorengo agiri teknikoak:

– Oinarrizko proiektua (2006ko martxokoa).

– Laburpen ez-teknikoa (2006ko martxokoa).

Erreferentzia-baimena eskatzeko orduan, B.G.B. Giovanni Bozzetto SA enpresak, besteak beste, jarduera garatzeko baimena zuen, 1993ko urriaren 20koa. Aipatutako baimena zementu-gehigarriak eta poliesterrak fabrikatzeko eman zen. Halaber, enpresa sustatzaileak ibilgura isurketak egiteko 1994ko uztailaren 14ko baimena, hondakin arriskutsuen ekoizle txikien erregistroko 2000ko azaroaren 13ko inskripzioa, industria-hondakin geldoen ekoizleen erregistroko 1999ko martxoaren 25eko inskripzioa, isurketa-fokuak martxan jartzearen aktak, 2001eko maiatzaren 3koak, eta ondorengo handitze eta berritzeak zituen.

2006ko maiatzaren 2an, Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritzak prozeduran esku-hartzea duten hainbat organori txostenak eskatu zizkion, ingurumen organoaren bidez proiektuaren gaineko eraginaren azterlana jendaurrean jartzeko izapidetzea adosteari dagokionez. Zehazki Lantarongo Udalari, Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari eta Ebroko Ur Konfederazioari kontsultatu zien.

Otras Disposiciones

DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE, Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

5433

RESOLUCIÓN de 25 de marzo de 2008 del Viceconsejero de Medio Ambiente, por la que se concede autorización ambiental integrada para la actividad de fabricación de aditivos del cemento y poliésteres, promovida por B.G.B. Giovanni Bozzetto, S.A. en el término municipal de Lantarón (Álava).

ANTECEDENTES DE HECHO

Con fecha 25 de abril de 2006 B.G.B. Giovanni Bozzetto, S.A., solicitó ante el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio del Gobierno Vasco el otorgamiento de la autorización ambiental integrada de conformidad con lo dispuesto en la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, para la actividad de aditivos del cemento y poliésteres en el municipio de Lantarón (Álava). La solicitud se acompañaba del informe municipal relativo a la compatibilidad del proyecto con el planeamiento urbanístico de Lantarón, con fecha 10 de octubre de 2005 y la siguiente documentación técnica:

– Proyecto básico (marzo de 2006).

– Resumen no técnico (marzo de 2006).

En el momento de la solicitud de la autorización de referencia, B.G.B. Giovanni Bozzetto, S.A. tenía, entre otras, licencia de actividad de fecha 20 de octubre de 1993. La citada autorización se concedió para la fabricación de aditivos de cementos y poliésteres. Asimismo, la empresa promotora disponía de las correspondientes autorizaciones de vertido a cauce de 14 de julio de 1994, Inscripción en el registro de pequeños productores de residuos peligrosos de 13 de noviembre de 2000, Inscripción en el registro de productores de residuos industriales inertes de 25 de marzo de 1999, actas de puesta en servicio de los focos de emisión de 3 de mayo de 2001, y posteriores ampliaciones y renovaciones.

La Dirección de Calidad Ambiental con fecha 2 de mayo de 2006 solicita informes a diversos órganos con intervención en el procedimiento, en orden a que por el órgano ambiental se acuerde el trámite de información pública del proyecto, concretamente se consulta al Ayuntamiento de Lantarón, al Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco y a la Confederación Hidrográfica del Ebro.

Lurrun-galdara berri bat instalatu zen (gas propanoa erabiltzen du erregai gisa), ordura arte erabiltzen zen instalazio zaharra (gasolioa erabiltzen zuena) ordezkatzeko; gaur egun ez da erabiltzen. 2007ko irailaren 11n Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Saileko Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritzak, Euskal Autonomia Erkidegoko eskumeneko erakunde gisa, aldaketa «ez-funtsezkotzat» jo zuen, 16/2002 Legearen 10. artikuluaren arabera.

2006ko urriaren 23an eta 2007ko ekainaren 22an, ingurumen organoak agiri osagarriak eskatu zizkion sustatzaileari; espedientea 2007ko azaroaren 5ean osatu zen.

Aurkeztutako agiriak nahikoa zirela egiaztatu ondoren, Ingurumen Sailburuordeak 2007ko azaroaren 14an emandako Ebazpenaren bidez, jendaurrean jarri zen 30 egun balioduneko epean, B.G.B. Giovanni Bozzetto SA sozietateak sustatutako proiektua, egoki iritzitako alegazioak aurkezteko. Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian eta Arabako Aldizkari Ofizialean argitaratu zen, bietan 2007ko abenduaren 3an. Era berean, Euskal Autonomia Erkidegoko egunkaritan argitaratu zen 2007ko irailaren 2an, eta proiektuak hartuko duen eremuaren ondoko auzokide bakoitzari jakinarazpena bidali zitzaion.

Jendaurrean jartzeko izapidea amaitu ondoren, alegaziorik ez dagoela egiaztatu da.

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 17. eta 18. artikuluetan xedatutakoa betez, 2008ko urtarrilaren 23an Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritzak txostenak eskatu zizkien Lantarongo Udalari eta Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari eta 2008ko urtarrilaren 28an Ebroko Ur Konfederazioari, espedientean ageri den emaitza jasoz.

2008ko otsailaren 11n, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 20. artikuluan xedatutakoa betez, espediente osoa B.G.B. Giovanni Bozzetto SA enpresaren esku utzi zen, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak egindako ebazpen proposamena gehituz.

ZUZENBIDEKO OINARRIAK

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 1. artikuluan xedatutakoaren arabera, lege horren xedea da atmosferaren, uraren eta lurzoruaren kutsadura saihestea edo, hori ezinezkoa denean, kutsadura hori gutxitu eta kontrolatzea; eta hori lortzeko, ingurumen osoa-

Con motivo de la instalación de una nueva caldera de vapor, funcionando con gas propano como combustible, la cual sustituye a la antigua instalación que funcionaba con gas oil, y que actualmente queda fuera de uso, a fecha de 11 de septiembre de 2007 la Dirección de Calidad Ambiental del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, en calidad de órgano competente de la Comunidad Autónoma del País Vasco, consideró que la modificación debía de tener la consideración de «modificación no sustancial» de acuerdo con el artículo 10 de la Ley 16/2002.

Con fecha 23 de octubre de 2006 y 22 de junio de 2007 el órgano ambiental requirió al promotor que incorporara documentación adicional, completándose el expediente el 5 de noviembre de 2007.

Una vez constatada la suficiencia de la documentación aportada, por resolución de 14 de noviembre de 2007, del Viceconsejero de Medio Ambiente, se acuerda someter a información pública, por un periodo de 30 días hábiles, el proyecto promovido por B.G.B. Giovanni Bozzetto, S.A., en orden a la presentación de cuantas alegaciones se estimasen oportunas, procediéndose a su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco y en el del Territorio Histórico de Álava, ambas con fecha de 3 de diciembre de 2007. Igualmente se procede al anuncio pertinente en dos periódicos de la Comunidad Autónoma del País Vasco con fecha de 2 de septiembre de 2007 y a efectuar la oportuna notificación personal a los vecinos colindantes.

Una vez culminado el trámite de información pública se constata que no se han presentado alegaciones.

En aplicación de lo dispuesto en el artículo 17 y 18 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, la Dirección de Calidad Ambiental solicita el 23 de enero de 2008 informe al Ayuntamiento de Lantarón y al Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco y el 28 de enero de 2008 a la Confederación Hidrográfica del Ebro, con el resultado que obra en el expediente.

Con fecha 11 de febrero de 2008, y en aplicación del artículo 20 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, el conjunto del expediente es puesto a disposición de B.G.B. Giovanni Bozzetto, S.A. incorporando la propuesta de resolución elaborada por el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

FUNDAMENTOS DE DERECHO

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 1 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, constituye el objeto de la misma evitar o, cuando ello no sea posible, reducir y controlar la contaminación de la atmósfera, del agua y del suelo, mediante el establecimiento

ren babes-maila altua helburutzat harturik, kutsadura prebenitu eta kontrolatzeko sistema integratu bat ezartzea.

Apirilaren 20ko 509/2007 Errege Dekretuaren, uztailaren 1eko Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legea garatu eta burutzeko Erregelamendua onartzen duenaren, 3. artikuluan xedatutakoarekin bat eginez, baimen honetan sartzen dira ekoizpen-elementu eta -lerro guztiak; 16/2002 Legearen 1. eranskinean aipatzen ez diren arren, lege hori aplikatu beharreko esparruko jardueren instalazioetan gauzatzen dira eta jarduera horrekin zerikusia dute.

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 9. artikuluak ezartzen duena betez, ingurumeneko baimen bateratua behar dute 1. eranskinean aipatzen diren jardueraren bat garatzen duten instalazioak eraiki, muntatu, ustiatu, lekuz aldatu nahiz funtsezko beste aldaketaren bat egiteko. 11. artikuluaren arabera, baimen honen oinarrizko helburua baldintzak ezartzea da, araua, berau aplika daitekeen instalazio guztietan betetzen dela bermatzeko; horretarako, baimena emateko parte hartuko duten Herri Administrazio desberdinen artean koordinatuta izango den prozedura bat erabili nahi da, izapideak erraztu eta partikularrek ordaindu beharreko kargak gutxitzearren. Era berean, indarrean dagoen araudiaren araberako ingurumeneko administrazio-baimen guztiak egintza administratibo bakar batean bildu nahi dira. B.G.B. Giovanni Bozzetto, SA enpresaren kasuan, baimen hauek guztiak behar ditu: hondakin arriskutsu eta ez-arriskutsuak sortzekoa, ibilgu publikora isurtzeko baimena, eta ingurumen-izaerako beste zehaztapenen artean, atmosferaren kutsadurari dagozkion baimenak eta lurzoruaren kutsadura prebenitu eta zuzentzeari dagozkionak. Gainera, espedientean beste administrazio eta erakunde eskudun batzuek ere parte hartu dute, aginduzko txostenak igorriz.

16/2002 Legearen 29. artikuluan xedatutakoaren arabera, ingurumeneko baimen bateratua emateko prozedurak ordezten du jarduera sailkatuetarako udal-lizentziaren prozedura, azaroaren 30eko 2414/1961 Dekretuan, jarduera gogaikarri, osasungaitz, kaltegarri eta arriskutsuei buruzkoan aurreikusten zena; ez du ordezkatzen, ordea, udal-agintaritzak emango duen behin betiko ebazpena. Ondorio horietarako, ingurumeneko baimen bateratua udal-agintarientzat loteslea izango da, baldin eta lizentzia ukatzeko bada edota neurri zuzentzaileak ezartzeko bada; baita aipatu arauaren 22. artikuluan jasotako ingurumen-alderdiei buruzko aipamena egiten bada ere. 29. artikulu horretan aipatzen denez, goiko guztiak ez ditu kaltetuko autonomia-erkidego bakoitzean jarduera sailkatuei

de un sistema de prevención y control integrado de la contaminación, con el fin de alcanzar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto.

En consonancia con lo dispuesto en el artículo 3 del Real Decreto 509/2007, de 20 de abril, por el que se aprueba el Reglamento para el desarrollo y ejecución de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, se integran en la presenta autorización todos los elementos y líneas de producción que aun sin estar enumerados en el anexo 1 de la Ley 16/2002, se desarrollen en el lugar del emplazamiento de las instalaciones cuya actividad motivó su inclusión en el ámbito de aplicación de dicha Ley, y guarden relación técnica con dicha actividad.

En aplicación de lo dispuesto en el artículo 9 de la Ley 16/2002, se somete a autorización ambiental integrada la construcción, montaje, explotación o traslado, así como la modificación sustancial, de las instalaciones en las que se desarrollen alguna de las actividades incluidas en el Anejo 1. La presente autorización mantiene como finalidad básica, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 11, la fijación de todas aquellas condiciones que garanticen el cumplimiento del objeto de la norma por parte de las instalaciones incluidas en su ámbito de aplicación, a través de un procedimiento que asegure la coordinación de las distintas Administraciones Públicas que deben intervenir en la concesión de dicha autorización para agilizar trámites y reducir las cargas administrativas de los particulares, a la par que viene a integrar en un solo acto de intervención administrativa las autorizaciones ambientales previstas en la legislación en vigor. En el caso de B.G.B. Giovanni Bozzetto, S.A. tales autorizaciones se circunscriben a la de producción de residuos peligrosos y no peligrosos, vertido a cauce público y, entre otras determinaciones de carácter ambiental, las referidas a la materia de contaminación atmosférica y en materia de prevención y corrección de la contaminación del suelo, constatando la participación en el expediente, a través de la emisión de los preceptivos informes, de otras administraciones y organismos competentes.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 29 de la Ley 16/2002, el procedimiento para el otorgamiento de autorización ambiental integrada sustituye al procedimiento para el otorgamiento de la licencia municipal de actividades clasificadas prevista en el Decreto 2414/1961, de 30 de noviembre, sobre Actividades Molestas, Insalubres, Nocivas y Peligrosas, salvo en lo referente a la resolución definitiva de la autoridad municipal. A estos efectos la autorización ambiental integrada, será, en su caso, vinculante para la autoridad municipal cuando implique la denegación de licencias o la imposición de medidas correctoras, así como en lo referente a aspectos medioambientales recogidos en el artículo 22 de la mencionada norma. Afirma el citado artículo 29 que lo

aplikatzekoak diren gainerako arauak. Transkribatutako aginduak aplikatuz, B.G.B. Giovanni Bozzetto, SA enpresari dagokion ingurumeneko baimen bateratuaren prozedurak barne hartu ditu Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumena Babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorrean aurreikusitako izapideak; horiez gain, espedientean sartu dira Lantarongo Udalaren eta Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailaren txostenak.

Azkenik, instalazioak gehienez isur ditzakeen gai kutsagarrien balioak, instalazioa ustiatzeko baldintzak eta ingurumena, oro har, ahalik eta gehien babesteko ustiapenerako ezarriko zaizkion beste baldintza batzuk zehazte aldera, Ebazpen hau egiterakoan kontuan izan dira teknika erabilgarri onenen erabilera. Zehazki, kontuan hartu dira polimeroen fabrikazioari buruzko «Reference Document on Best Available Techniques in the Production of Polymers» BREF txostena, 2007ko abuztukoa; «Reference Document on Best Available Tecniques on the general Principles of Monotoring» monitorizazioaren BREF txostena, 2003ko uztailekoa; «Draft Reference Document on Best Available Tecnhniques on Emisions from Storage» biltegiraketan sortutako isurketen BREF txostena, 2006ko uztailekoa; «Common waste water and waste gas treatment and management system in the chemical sector» sektore kimikoko linea amaierako BREF txostena, 2003ko otsailekoa, eta «Reference Document on the application of Best Available Techniques to industrial Cooling Systems» hoztearen BREF txostena, 2001ekoa abendukoa.

Espedienteko txostenak aztertu ondoren, ebazpen proposamena sinatu eta Giovanni Bozzetto SA enpresak sustatutako proiektuak bete beharreko baldintzak ezarri ziren.

Goian adierazitako izapideak amaitu dira, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 20. artikuluan jasotzen den entzunaldi-izapidea bete da, eta organo hau da ingurumeneko baimen integratu hau emateko eskuduna da, aipatutako araudiaren 13. artikuluan eta 2005eko urriaren 25eko 340/2005 Dekretuaren, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailaren egitura organikoa ezartzen duenaren 9. artikuluan ezarritakoari jarraituz.

Ondorengo araudia ikusi da: Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak 2008ko otsailaren 11n emandako ebazpen-proposamena; otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorra, Euskal Herriko Ingurumena Babesteari buruzkoa; 16/2002 Legea, uztailaren 1ekoa, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzkoa; Ingurumenaren gaineko Eraginaren

anteriormente dispuesto se entiende sin perjuicio de las normas autonómicas sobre actividades clasificadas que en su caso fueran aplicables. En aplicación de las prescripciones transcritas, el procedimiento de autorización ambiental integrada referido a B.G.B. Giovanni Bozzetto, S.A. ha incluido el conjunto de trámites previstos al efecto en la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección de Medio Ambiente del País Vasco, incorporándose, con el resultado que obra en el expediente, los informes del Ayuntamiento de Lantarón y del Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco.

Por último, en orden a determinar los valores límites de emisión de las sustancias contaminantes que puedan ser emitidas por la instalación, así como otras condiciones para la explotación de la misma, a fin de garantizar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto, en la formulación de la presente Resolución se ha tenido en cuenta el uso de las mejores técnicas disponibles. En particular se ha considerado el contenido de los documentos BREF de fabricación de polímeros «Reference Document on Best Available Techniques in the Production of Polymers», de agosto de 2007; BREF de monitorización «Reference Document on Best Avaliable Tecniques on the general Principles of Monotoring», de julio de 2003; BREF sobre emisiones procedentes del almacenamiento «Draft Reference Document on Best Avaliable Tecnhniques on Emisions from Storage», de julio de 2006; BREF de fin de línea del sector químico «Common waste water and waste gas treatment and management system in the chemical sector», de febrero de 2003, y BREF de refrigeración «Reference Document on the application of Best Available Techniques to industrial Cooling Systems», de diciembre de 2001.

Una vez analizados los informes obrantes en el expediente se suscribió propuesta de resolución, a la que se incorporaron las condiciones aplicables al proyecto promovido por Giovanni Bozzetto, S.A.

Culminadas, de acuerdo con lo expuesto, las tramitaciones arriba referidas, cumplido el trámite de audiencia contemplado en el artículo 20 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación y dada la competencia de este órgano para la concesión de la presente autorización ambiental integrada de conformidad con lo previsto en el artículo 13 de la mencionada norma y el artículo 9 del Decreto 340/2005, de 25 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

Vistos la propuesta de resolución de 11 de febrero de 2008 del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, el Real Decreto Legislativo 1302/1986, de 28 de ju-

Ebaluazioari buruzko ekainaren 28ko 1302/1986 Legegintzako Errege Dekretua, maiatzaren 8ko 6/2001 Legeak aldatu zuena; irailaren 30eko 1131/1988 Errege Dekretua, Legea burutzeko araudia onartzen duena; urriaren 25eko 340/2005 Dekretua, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailaren egitura organikoa ezartzen duena; azaroaren 26ko 30/1992 Legea, Herri Administrazioen Araubide Juridikoa eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzkoa, eta aplika daitekeen gainerako araudia,

EBATZI DUT:

Lehenengoa.– Helbide soziala Lantarongo (Araba) udalerriko industrialdeko Antepardo kalea, z/g duen eta IFK: A-01132091 zenbakia duen B.G.B. Giovanni Bozzetto SA enpresari Ingurumeneko Baimen Bateratua ematea, Lantarongo udalerrian zementu-gehigarriak eta poliesterrak fabrikatzeko jarduerarako, eta Ebazpen honen bigarren atalean zehaztutako baldintzak jarraituko ditu.

Era berean, Ingurumeneko Baimen Bateratu hau eman da, uztailaren 1eko 16/2002 Legeko 19. artikuluaren arabera, Arroko Erakundeak landu beharreko txostenaren emaitzei kalterik egin gabe.

Jarduera uztailaren 1eko 16/2002 Legearen, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzkoaren 1. eranskinean jasota dago. Hain zuzen ere, 4.1.h kategorian, «Oinarrizko produktu organikoak, bereziki oinarrizko gai plastikoak (polimeroak, zuntz sintetikoak, zelulosa-oinarriko zuntzak), fabrikatzeko instalazio kimikoak».

Zementu-gehigarrien (naftalensulfonato sodikoa) eta poliesterren fabrikazioan datza fabrikan garatzen den jarduera. Ekoizpen-gaitasunari dagokionez, 16.662 t naftalensulfonato sodiko eta 629 t poliester inguru ekoizten dira.

Enpresak garatzen duen ekoizpen-prozesuan, lehengaiak hartzeko eta biltegiratzeko etapak bereizi behar dira alde batetik, eta berfabrikazio-prozesuak bestetik. Naftalensultonato sodikoaren fabrikazioari dagokionez, hiru fase bereiz daitezke prozesuan:

Sulfonazioa: lehen erreaktorean garatzen den prozesua da. Lehenik eta behin tenperatura igo egiten da, naftalina urtua kargatzeko. Ondoren, berriro igo egiten da tenperatura, eta une horretan kargatzen da azido sulfurikoa, % 98ra. Prozesuaren fase horretan sortzen diren lurrunak kondentsazio-zutabe batera zuzentzen dira; bertan hoztu eta erreaktorera itzultzen dira berriro.

Hondar-lurrunak ontzi batean jartzen dira eta birzikulazioaren bitartez goitik beherako zutabe batera eraman eta kondentsatu egiten dira ia guztiak. Kondentsatugabeen azken zatia gasak garbitzeko dorrera

nio, de Evaluación de Impacto Ambiental, modificado por la Ley 6/2001, de 8 de mayo, por la que se modifica el anterior, el Real Decreto 1131/1988, de 30 de septiembre, por el que se aprueba el Reglamento para su ejecución, el Decreto 340/2005, de 25 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y demás normativa de aplicación,

RESUELVO:

Primero.– Conceder a B.G.B. Giovanni Bozzetto, S.A. con domicilio social en el Polígono industrial de Lantarón, calle Antepardo, s/n, del término municipal de Lantarón (Álava) y CIF: A-01132091, Autorización Ambiental Integrada para la actividad de fabricación de aditivos del cemento y poliésteres, en el término municipal de Lantarón, con las condiciones establecidas en el apartado Segundo de esta Resolución.

Asimismo la presente Autorización Ambiental Integrada se concede sin perjuicio del resultado del trámite de informe del Organismo de Cuenca establecido en el artículo 19 de la citada Ley 16/2002, de 1 de julio.

La actividad se encuentra incluida en la categoría 4.1.h «Instalaciones químicas para la fabricación de productos orgánicos de base, en particular fabricación de materias plásticas de base (polímeros, fibras sintéticas, fibras a base de celulosa)» del anexo 1 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación.

La actividad de la planta es la fabricación de aditivos del cemento (naftalensulfonato sódico) y poliésteres. La capacidad de producción es de 16.662 t de naftalensulfonato sódico y 629 t de poliésteres aproximadamente.

En el proceso productivo de la empresa se pueden distinguir las etapas de recepción y almacenamiento de materias primas, y los procesos de refabricación en sí. Para la fabricación de naftalensulfonato sódico el proceso consta de tres fases:

Sulfonación: proceso llevado a cabo en el primer reactor, en el cual primeramente se eleva la temperatura, para proceder a cargar la naftalina fundida. Posteriormente se eleva de nuevo la temperatura y en ese punto se carga el ácido sulfúrico al 98%. Los vapores generados en esta fase del proceso pasan a una columna de condensación en la que, por enfriamiento, se hacen retornar al reactor.

Los vapores residuales pasan a un recipiente donde, por recirculación a una columna descendente, se condensan casi en su totalidad. La última parte de incondensados pasa a la torre de lavado de gases.

eramaten dira. Atmosferara isuri aurretik beste zutabe batetik igarotzen dira. Zutabe horretan garbitu egiten dira, betegarri egokiarekin nahastu eta uraren birzirkulazioa eginez. Ontzi horretan dagoen ura, prozesuan aprobetxa daitezkeen substantziak dituena, ekarpen-ur gisa erabiltzen da eta ur garbiarekin ordezkatzen da. Ur garbi hori garbiketa-dorretik sartzen da. Produktua hozten uzten da jarraian, tenperatura egokia lortu arte eta diluzio-ura gehitzen zaio, denbora mugatu eta kontrolatu batean. Amaitzeko, produktua polimerizadorera eramaten da, aire konprimatua erabiliz.

Polimerizazioa: prozesuko likidoa bigarren erreaktorera iristen da eta bertan gehitzen zaio formaldehidoa, tenperatura egonkortuan. Denbora jakin bat igaro ondoren tenperatura igotzen da berriro. Tenperatura egokia lortzean ekiten zaio polimerizazioari. Prozesuko fase honetan sortutako lurrunak kondentsazio-zutabe batetik igarotzen dira. Bertan hoztu eta erreaktorera bidaltzen dira berriro. Hondarlurrunak lehen aipatutako garbiketa-dorrera pasatzen dira. Amaitzeko, tenperatura jaisten da, beharrezkoa den balioraino.

Neutralizazioa: behin polimerizazioa amaitu ondoren, produktua hirugarren neutralizazio-erreaktorera eramaten da. Hirugarren erreaktore horretan soda kaustikozko disoluzio alkalinoa jarri da aurretik. Azido-soberakinaren neutralizazioa gertatzen da, sulfato kaltzikoa hauspeatuz; sulfato kaltziko hori esekiduran geratzen da. Fase horretan sortutako lurrunak, erreaktorearen gainean dagoen hozte-dorre batetik lehen aipatutako gasen garbiketa-dorrera igarotzen dira, eta dagokien garbiketa-prozesua garatzen da bertan.

Produktu neutralizatua (naftalensulfonato sodiko gordina) produktu iragazi bihurtzen da prentsa-iragazkian. Bertan bereizten da neutralizazioan hauspeatutako sulfato kaltzikoa. Azken produktua kanpoko kubetan kokatutako biltegiraketa-tangetan gordetzen da. Tanga horietara naftalensulfonato gordina eraman daiteke halaber, prentsa-iragazkitik igaro gabe. Naftalensulfonatoa fabrikatzeko lineako gasak garbiketa-dorrera eramaten dira.

Poliesterrak fabrikatzeko prozesuak, bestalde, honako fase hauek ditu: Laugarren erreaktorean eskuz kargatzen da glikola, gainerako lehengaiak eta katalizatzailea, eta erreakzioa hasten da. Erreakzioarekin jarraitzeko tenperatura igo egiten da, olio termikoa erabiliz; hain zuzen ere, erreaktorearen hodibihurretik zirkulazioan jartzen da olio termikoa. Olio termikoa zentral termikoan dagoen galdara batean berotzen da. Prozesuen termoerregulazioa lortzeko beharrezkoak diren lurruna eta ur beroa sortzen dira bertan, halaber.

Erreakzioaren lehen zatian, nitrogenoak bor-bor egiten du eta erreakzio osoan irabiagailuak ematen duen bira kopurua kontrolatu behar da, eta motorrak xurgatutako potentzia erregulatu. Lurrunak trukagai-

Antes de su emisión a la atmósfera pasan a través de otra columna en la que son lavados mediante la recirculación de agua en contacto con un relleno adecuado. El agua de este recipiente, cargada de sustancias aprovechables para el proceso, se utiliza como agua de aportación y se sustituye por agua limpia introducida a través de la torre de lavado. Posteriormente se enfría el producto hasta la temperatura adecuada durante un período determinado y se aporta agua de dilución en un período de tiempo controlado. Por último se traspasa el producto al polimerizador mediante aire comprimido.

Polimerización: El líquido en proceso alcanza el segundo reactor y recibe la aportación de formaldehído a temperatura estabilizada. En un plazo de tiempo determinado se eleva de nuevo la temperatura. Con la temperatura adecuada se procede a la polimerización. Los vapores generados en esta fase de proceso pasan por una columna de condensación en la que por enfriamiento se hacen retornar al reactor. Los vapores residuales pasan a la torre de lavado anteriormente citada. Por último, se rebaja la temperatura al valor necesario.

Neutralización: Una vez terminada la polimerización se trasvasa el producto al tercer reactor de neutralización en el que se ha introducido previamente la solución alcalina de sosa cáustica. Se produce la neutralización del exceso de ácido, precipitando sulfato cálcico, que queda en suspensión. Los vapores producidos en esta fase pasan a través de una torre de enfriamiento dispuesta sobre el reactor a la torre de lavado de gases ya mencionada, donde sufren el proceso de lavado correspondiente.

El producto neutralizado (naftalensulfonato sódico crudo) pasa a ser filtrado en el filtro prensa donde se separa el sulfato cálcico precipitado en la neutralización. El producto final es almacenado en los tanques de almacenamiento previstos al efecto en el cubeto exterior. A estos tanques puede conducirse también naftalensulfonato crudo, sin pasar por el filtro prensa. Los gases de la línea de fabricación de naftalensulfonato se conducen a la torre de lavado.

El proceso de fabricación de poliésteres consta de las siguientes fases: se carga manualmente en el cuarto reactor el glicol, las restantes materias primas y el catalizador, iniciándose la reacción. Se prosigue la reacción aumentando la temperatura mediante aceite térmico que se hace circular por el serpentín del reactor. El aceite térmico se calienta en una caldera existente en la central térmica, donde también se produce el vapor y agua caliente necesarias para la termorregulación de los procesos.

En la primera parte de la reacción se efectúa un gorgoteo de nitrógeno y durante toda la reacción hay que controlar el número de vueltas de agitador regulando la potencia absorbida por el motor. Los vapores

lu baten bitartez kondentsatzen dira, eta produktua bi ontzitan jartzen da. Ontzi horietatik, huts-ponpa erabiliz, ura eta glikola ateratzen dira, erreakzioaren lehen zatian; eta glikola ateratzen da erreakzioaren bigarren zatian, eiektoreak erabiliz.

Destilazio-glikola salmentara bideratzen da zuzenean. Erreakzioa amaitzean, sortutako poliesterra diluitzailera eramaten da, nitrogeno-presioaren bitartez. Diluitzaile horretan ur irakina dago eta ur hori berotzeko lurruna erabiltzen da zuzenean, hodibihurrean. Amaitzeko, azken produktua ateratzen da diluitzailetik. Lineako gasak garbiketa-dorrera eramaten dira.

Ekoizpen-prozesuan erabiltzen diren energia-baliabideak energia elektrikoa, gasolioa eta gas propanoa dira. Energia elektrikoa argiteria orokorrean eta makina eta ekipoen erabileran kontsumitzen da. Gasolioa enpresa barruko garraioan erabiltzen da. Bestalde, gas propanoa lurrun-galdaran erabiltzen da.

Ura erabiltzen da industria-prozesuan zein komunetan eta suteen kontrako babes-sarean. Lehenengo kasuan, Ebro ibaiko ura hartzeko putzua erabiltzen da eta ur-hornidurarako udal-sarea bigarrenean.

Industria-prozesuan ez da isurketarik egiten, bertan sortzen diren hondakin-ur guztiak berrerabili egiten direlako. 240 m^3-ko piszina estanko batean uzten dira, bertan gorde eta berriro erabiltzeko. Isurketa bakar bat egiten da, ur sanitario eta euri-ur garbiena, Ebro ibaira, industrialdeko hodi-biltzailearen bitartez.

Isurketa arazteko sistema bakarra ur sanitarioen tratamendurako hobi septikoa da. Ur horien arazketa-prozesua digestio anaerobioa egitean datza.

Instalazioan atmosferara isurketak egiten dituzten 2 foku daude:

Lurrun-galdararen tximinia.

Erreaktoreen eraikineko gasen garbigailua.

Garbiketa-dorrera tutuen bitartez iristen dira naftalensultonato sodikoaren eta poliesterraren lineako lurrunak.

Hondakin arriskutsuak sortzen dira honako prozesu hauetan: fluido termikoaren galdara, mantentzea, naftalensulfonatoaren fabrikazioa eta poliesterraren fabrikazioa. Hondakin ez-arriskutsuak sortzen dira honako prozesu hauetan: naftalensulfonatoaren fabrikazioa, lehengaien enbalajea eta manipulazioa eta produktu amaitua, hobi septikoaren garbiketa eta zerbitzu orokorrena.

Ekoizte-prozesuek aplikatzekoak diren BREF agirietan jasotako teknika erabilgarri onenak dituzte: polimeroen fabrikazioari buruzko «Reference Document on Best Available Techniques in the Production of

se condensan a través de un intercambiador, pasando el producto a dos recipientes, desde los cuales, mediante la bomba de vacío, se extrae agua más glicol en la primera parte de la reacción, y mediante eyectores, glicol en la segunda parte de la reacción.

El glicol de la destilación se destina a la venta directamente. Una vez terminada la reacción el poliéster producido es trasvasado mediante presión de nitrógeno al diluidor, que contiene agua hirviendo cuyo calentamiento se hace por vapor directo en serpentín. Finalmente, el producto final se extrae del diluidor. Los gases de la línea se conducen a la torre de lavado.

Los recursos energéticos utilizados para el proceso productivo son energía eléctrica, gasóleo y gas propano. La energía eléctrica se utiliza para usos de alumbrado general, maquinaria y equipos. El gasóleo se utiliza en el transporte interno de la empresa. Por su parte, el gas propano se utiliza en la caldera de vapor.

El agua se utiliza tanto en el proceso industrial como en los aseos y red de protección contra incendios. En el primer caso procede de pozo propio de captación del río Ebro, y en el segundo caso, de la red municipal de abastecimiento.

No se realizan vertidos procedentes del proceso industrial, ya que todas las aguas residuales que se generan en el mismo se reutilizan, disponiéndose de una piscina estanca de 240 m^3 donde se almacenan las aguas para posteriormente ser reutilizadas. El único vertido que se realiza es el de las aguas sanitarias y pluviales limpias, con destino al cauce del río Ebro, a través del colector del polígono industrial.

El único sistema de depuración de vertido existente es la fosa séptica para tratamiento de las aguas sanitarias, cuyo proceso de depuración consiste en la digestión anaerobia.

La instalación cuenta con dos focos de emisión a la atmósfera:

– Chimenea de la caldera de vapor.

– Lavador de gases de edificio de reactores.

La torre de lavado recibe mediante tubos los gases de la línea de naftalensulfonato sódico y poliéster.

Los procesos generadores de residuos peligrosos son la caldera de fluido térmico, mantenimiento, fabricación de naftalensulfonato y fabricación de poliéster. Los procesos generadores de residuos no peligrosos son la fabricación de naftalensulfonato, el embalaje y manipulación de materias primas y producto terminado, la limpieza de la fosa séptica y los servicios generales.

Los procesos productivos incorporan las mejores técnicas disponibles, recogidas en los diferentes documentos BREF de aplicación: BREF de fabricación de polímeros «Reference Document on Best Available

Polymers» BREF txostena, 2007ko abuztukoa; «Reference Document on Best Available Tecniques on the general Principles of Monotoring» monitorizazioaren BREF txostena, 2003ko uztailekoa; «Draft Reference Document on Best Available Tecnhniques on Emisions from Storage» biltegiraketan sortutako isurketen BREF txostena, 2006ko uztailekoa; «Common waste water and waste gas treatment and management system in the chemical sector» sektore kimikoko linea amaierako BREF txostena, 2003ko otsailekoa, eta «Reference Document on the application of Best Available Techniques to industrial Cooling Systems» hoztearen BREF txostena, 2001ekoa abendukoa. Teknika erabilgarri onenen ezarpena, instalazioen diseinu egoki bat egitearekin dago erlazionatuta, isurketa iheskorrak saihesteko, eta isurketa atmosferikoekin erlazionatutako monitorizazio- eta mantentze-programekin, atmosferara egiten diren isurketak mugatzeko sistemekin (gas-garbigailua), isurketaren saneamendu-sarearekin eta biltegiraketa-sistemekin.

Bigarrena.– B.G.B. Giovanni Bozzetto SA enpresak Lantarongo udalerrian sustatzen duen zementugehigarriak (naftalensulfonato sodikoa) eta poliesterrak fabrikatzeko jarduerarako ondorengo baldintzak eta eskakizunak jartzea:

A) Administrazioarekiko harremanez arduratuko den pertsonaren gainean Ingurumen Sailburuordetzari eman dizkion datuetan aldaketarik balego, B.G.B. Giovanni Bozzetto SA enpresak aldaketa horien berri emango du.

B) Neurri babesle eta zuzentzaileak sustatzaileak Ingurumen Sailburuordetza honetan aurkeztu dituen agirietan aurreikusi bezala burutuko dira, indarrean dagoen araudiaren arabera eta ondorengo ataletan ezarritakoari jarraituz:

B.1.– Instalazioaren funtzionamendurako baldintza orokorrak.

B.1.1.– Airearen kalitatea babesteko baldintzak.

B.1.1.1.– Baldintza orokorrak.

B.G.B. Giovanni Bozzetto SA instalazioa ustiatzean atmosferara egingo diren isurketek ez dituzte Ebazpen honetan ezarritako balioak gaindituko.

Prozesuan zehar atmosferara isurtzen den gai kutsatzaile oro bildu eta ihesbide egokienean zehar kanpora bideratuko da, behar denean, gai kutsatzaileen ezaugarrien arabera diseinatutako gasak arazteko sistema batetik igaro ondoren.

Neurriak hartuko dira ustekabean gai kutsatzailerik ez botatzeko, eta botatzen direnak giza osasunerako nahiz gizartearen segurtasunerako arriskutsuak izan ez daitezen. Gas-efluenteak tratatzeko instalazioak behar bezala ustiatu eta mantenduko dira, efluenteen

Techniques in the Production of Polymers», de agosto de 2007; BREF de monitorización «Reference Document on Best Avaliable Tecniques on the general Principles of Monotoring», de julio 2003; BREF sobre emisiones procedentes del almacenamiento «Draft Reference Document on Best Avaliable Tecnhniques on Emisions from Storage», de julio de 2006; BREF de fin de línea del sector químico «Common waste water and waste gas treatment and management system in the chemical sector», de febrero de 2003, y BREF de refrigeración «Reference Document on the application of Best Available Techniques to industrial Cooling Systems», de diciembre de 2001. Estas mejores técnicas disponibles tienen que ver con el diseño óptimo de las instalaciones para evitar emisiones fugitivas, programas de monitorización y mantenimiento de las emisiones atmosféricas, sistemas de confinamiento de las emisiones atmosféricas (lavador de gases), red de saneamiento de vertido y sistemas de almacenamiento.

Segundo.– Imponer las siguientes condiciones y requisitos para la explotación de la actividad de fabricación de aditivos del cemento (naftalensulfonato sódico) y poliésteres, promovido por B.G.B. Giovanni Bozzetto, S.A. en el término municipal de Lantarón:

A) B.G.B. Giovanni Bozzetto, S.A. remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente cualquier modificación de los datos facilitados respecto al responsable de las relaciones con la Administración.

B) Las medidas protectoras y correctoras se ejecutarán de acuerdo con lo previsto en la documentación presentada por el promotor ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente, de acuerdo a la normativa vigente y con lo establecido en los apartados siguientes:

B.1.– Condiciones generales para el funcionamiento de la instalación.

B.1.1.– Condiciones para la protección de la calidad del aire.

B.1.1.1.– Condiciones generales.

La planta B.G.B. Giovanni Bozzetto, S.A. se explotará de modo que, en las emisiones a la atmósfera, no se superen los valores límite de emisión, establecidos en esta Resolución.

Toda emisión de contaminantes a la atmósfera generada en el proceso deberá ser captada y evacuada al exterior por medio de conductos apropiados previo paso, en su caso, por un sistema de depuración de gases diseñado conforme a las características de dichas emisiones.

Se tomarán las disposiciones apropiadas para reducir la probabilidad de emisiones accidentales y para que los efluentes correspondientes no presenten peligro para la salud humana y seguridad pública. Las instalaciones de tratamiento de los efluentes gaseosos

tenperatura- eta konposizio-aldakuntzei modu eraginkorrean aurre egiteko. Era berean, ahalik eta gehien murriztuko dira instalazio horiek gaizki dabiltzan edo geldirik dauden aldiak.

B.1.1.2.– Fokuak identifikatzea. Katalogazioa.

B.G.B. Giovanni Bozzetto SA instalazioak ondorengo fokuak ditu, atmosfera babestearen arloan indarrean dagoen araudiaren arabera katalogatuta:

deberán ser explotadas y mantenidas de forma que hagan frente eficazmente a las variaciones debidas a la temperatura y composición de los efluentes. Asimismo se deberán reducir al mínimo la duración de los periodos de disfuncionamiento e indisponibilidad.

B.1.1.2.– Identificación de los focos. Catalogación.

La instalación de B.G.B. Giovanni Bozzetto, S.A. cuenta con los siguientes focos, catalogados de acuerdo con la normativa vigente en materia de protección de la atmósfera:

Foku zk.	Foku-kodea	Isurtze-fokuaren izena	Garaiera (m)	Diametroa (m)	Katalogazioa.C	UTM koordenatuak	
						X	Y
1	1001109-1	Lurrun-galdararen tximinia	7	0,45	C	499.723	4.731.023
2	1001109-2	Erreaktoreen eraikineko gas-garbigailua	10	0,2	B	499.762	4.731.022

N.º foco	*Código de foco*	*Denominación foco de emisión*	*Altura (m)*	*Diámetro (m)*	*Catalogación Grupo*	*Coordenadas UTM*	
						X	*Y*
1	*1001109-1*	*Chimenea de la caldera de vapor*	*7*	*0,45*	*C*	*499.723*	*4.731.023*
2	*1001109-2*	*Lavador de gases de edificio de reactores*	*10*	*0,2*	*B*	*499.762*	*4.731.022*

B.1.1.3.– Isurtzeko muga-balioak.

Instalazioa ustiatzean atmosferara egingo diren isurketek ez dituzte isurtzeko muga-balio hauek gainditukо:

Fokuak	Substantziak	Isurketarako muga-balioak
1	Karbono monoxidoa (CO) (ppm)	500
	Nitrogeno oxidoak (NOX) (ppm)	300
2	Formaldehidoak (mg/Nm^3)	(1*) 20 (mg/Nm^3)
	KOG (mg/Nm^3)	(2*) 150 (mg/Nm^3)

(1*) Fluxua > 100 g Formaldehido/h bada.

(2*) Fluxua > 2 kg KOG/h bada.

Balio horiek baldintza hauek dituzte: 273 K-ko tenperatura, 101,3 kPa-ko presioa eta gas lehorra.

Gehienez onar daitezkeen balioek ez dituzte isurketarako muga-balioak gainditukо, arauz egingo diren aldizkako ikuskaritzetan (ordubeteko hiru neurketa gutxienez) zortzi ordutan zehar neurtuta. Neurketa-tolerantzia gisa, kasu guztien % 25ean gainditu ahal izango da muga-balioa, % 40a gainditzen duen zenbatekoa baldin bada. Tolerantzia hori gaindituz gero,

B.1.1.3.– Valores límite de emisión.

La planta se explotará de modo que, en las emisiones a la atmósfera, no se superen los siguientes valores límite de emisión:

Focos	Sustancias	Valores límite emisión
1	Monóxido de carbono (CO) (ppm)	500
	Óxidos de nitrógeno (NOX) (ppm)	300
2	Formaldehídos (mg/Nm^3)	(1*) 20 (mg/Nm^3)
	COT (mg/Nm^3)	(2*) 150 (mg/Nm^3)

(1*) Si el flujo > 100 g Formaldehído/h.

(2*) Si el flujo > 2 kg COT/h.

Dichos valores están referidos a las siguientes condiciones: 273 K de temperatura, 101,3 kPa de presión, y gas seco.

Los parámetros medidos no superarán los valores límite de emisión en inspecciones periódicas reglamentarias (tres medidas de una hora cada una, como mínimo) medidos a lo largo de ocho horas. Se admitirá como tolerancia de medición que puedan superar en el 25% de los casos en una cuantía que no exceda del 40%. De rebasarse esta tolerancia, el periodo de

neurketa-aldia astebetez luzatuko da, eta aldi honetako tolerantzia global gisa, kasuen % 6an gehienez onar daitezkeen mailak gainditzea onartuko da, % 25a gainditzen ez duen zenbatekoa denean. Tolerantzia horiek izanda ere, gai kutsatzaileak isurtzen dituen fokuaren eraginpeko zonaldean ezin izango dira inoiz higienikoki onar daitezkeen balioak gainditu.

2. fokuko formaldehidoari eta konposatu organiko hegazkorrei (KOG bezala neurtuta) dagokienez, gehienez onar daitezkeen balioek ez dituzte isurketarako muga-balioak gainditu, arauz egingo diren aldizkako ikuskaritzetan (ordubeteko hiru neurketa gutxienez), baldin eta neurketa guztien batez bestekoak ez baditu gainditzen isurketarako muga-balioak, eta ordubeteko neurketek ez badituzte gainditzen isurketarako muga-balioak, 1,5 baino gehiagogatik.

B.1.1.4.– Gasak biltzeko eta husteko sistemak.

Fokuetako gas-hondarrak kanporatzeko tximiniek ez dute B.1.1.2 atalean jasota dagoen goreneko kota baino baxuagoa izango. Tximinietan behar beste neurri hartuko dira Industria Ministerioak 1976ko urriaren 18an emandako Agindua (Industriak atmosferan eragiten duen kutsadurari aurre hartu eta hori zuzentzeari buruzkoa) bete dezaten; besteak beste, laginak hartzeko puntuetara iristeko sarbide seguru eta errazak izango dituzte.

Zehazki, laginak hartzeko aurreikusitako zuloen kokapenari eta ezaugarriei dagokienez, gas-fluxuak laginketa-puntutik neurketa-puntura bitartean, bere norabidean zehar nahiz aurkakoan, edozein perturbazio izan dezakeen gunera bitarteko distantziak (L1 eta L2 parametroak) 1976ko urriaren 18ko Aginduaren III. eranskinean xedatutakoa beteko dute. L1 ≥ 8D eta L2 ≥ 2D distantziak betetzen ezi diren fokuetarako inoiz ez dira L1 < 2D eta L2 < 0,5D balioak onartuko. Kasu horietan, neurketen txostenean laginketa-planoaren baliozkotasuna justifikatzea eskatuko da.

Halaber, neurketa eta irakurketa ofizialak aldez aurretik abisatu gabe egiteko beharrezko gutxienekoak izango dituzte (argindarra eta beste batzuk).

B.1.2.– Lurrazaleko zehar-isurketarako baldintzak. (industrialdeko hodi-biltzailea erabiliz).

B.1.2.1.– Isurketen sailkapena, jatorria, ingurune hartzailea eta kokapena.

mediciones se prolongará durante una semana, admitiéndose, como tolerancia global de este periodo, que puedan superarse los niveles máximos admisibles en el 6% de los casos en una cuantía que no exceda el 25%. Estas tolerancias se entienden sin perjuicio de que en ningún momento los niveles de inmisión en la zona de influencia del foco emisor superen los valores higiénicamente admisibles.

En lo que se refiere al formaldehído y los compuestos orgánicos volátiles (medidos como COT) en el foco 2, no superaran los valores límites de emisión en inspecciones periódicas reglamentarias (tres medidas de una hora cada una, como mínimo) si la media de todas las mediciones no supera los valores límite de emisión y ninguna de las medidas de una hora supera los valores límite de emisión en un factor superior a 1,5.

B.1.1.4.– Sistemas de captación y evacuación de gases.

Las chimeneas de evacuación de los gases residuales de los focos alcanzarán una cota de coronación, no inferior a la establecida en el apartado B.1.1.2 Las chimeneas dispondrán de los medios necesarios para el cumplimiento de las condiciones exigidas en la Orden del Ministerio de Industria, de 18 de octubre de 1976, sobre prevención y corrección de la contaminación atmosférica de origen industrial permitiendo, entre otros, accesos seguros y fáciles a los puntos de toma de muestras.

En particular, en lo que se refiere a la localización y características de los orificios previstos para la toma de muestras, las distancias del punto de muestreo a cualquier perturbación del flujo gaseoso antes del punto de medida según la dirección del flujo y dirección contraria (parámetros L1 y L2) deberán ajustarse a lo dispuesto en el Anejo III de la Orden de 18 de octubre de 1976. Para los focos en los no se cumplan las distancias de L1 ≥ 8D y L2 ≥ 2D, nunca se admitirán valores de L1 < 2D y L2 < 0,5D. En estos casos se exigirá que en el informe de mediciones se justifique validez del plano de muestreo.

Asimismo, deberán contar con los mínimos necesarios (fuerza eléctrica y otros) para que puedan practicarse sin previo aviso las mediciones y lecturas oficiales.

B.1.2.– Condiciones para el vertido superficial indirecto (a través del colector del polígono).

B.1.2.1.– Clasificación, origen, medio receptor y localización de los vertidos.

Isurketa-puntua	Hondakin-ur mota	Isurketaren jatorria	Ingurune hartzailea	Arro hidrografikoa	Ingurune hartzailearen kategoria	UTM koordenatuak
1	Sanitarioak	Langileen komunak eta aldagelak	Ebro ibaia	Ebro	2	X: 499.550 Y: 4.730.970

Punto de vertido	*Tipo de aguas residuales*	*Procedencia del vertido*	*Medio receptor*	*Cuenca hidrográfica*	*Categoría del medio receptor*	*Coordenadas UTM*
1	*Sanitarias*	*Servicios y vestuarios de personal*	*Río Ebro*	*Ebro*	*2*	*X: 499.550* *Y: 4.730.970*

B.1.2.2.– Gehienez isuri daitezkeen emari eta bolumenak.

a) 1. isurketa: ur sanitarioak.

– Urteko gehienezko bolumena, 300 m^3 baino baxuagoa.

– Eguneko bolumena, m^3. 1 baino baxuagoa.

B.1.2.3.– Isurketarako muga-balioak.

Ibilgurako zehar-isurien ohiko kutsadura-parametroak ondoren zerrendatutakoak izango dira bakarrik, bakoitzerako zehazten diren gehienezko balioekin:

1. isurketa: ur sanitarioak.

Parametroak	Isurtzeko mugabalioak
pH-a	5,5 -9,5
Gai esekiak (mg/l)	150
DBO5 (mg/l)	180
OEK (mg/l)	300

Espresuki debekatuta dago industria-isurketako hondakin-urak isurtzea.

Tenperatura: ubidearen tenperatura ezin da 3ºC baino gehiago areagotu.

Ezin dira diluzio-teknikak erabili isurien mugabalioak lortzeko.

Gainera, ingurune hartzaileari dagozkion arauak eta kalitate-helburuak bete behar dira. Ibaira egiten den isurketaren inmisioek Ebroren Plan Hidrologikoan barne hartutako kalitate-helburuak beteko dituzte. Aitzitik, titularrak kasuan kasu tratamendu egokia egin beharko du, isurketaren ondorioz aipatutako kalitate-helburuak urratzen ez direla ziurtatzeko.

Baimen honek baldintza honetan berariaz aipatutako substantzien isurketak bakarrik barne hartzen ditu eta, batez ere, 606/2003 Errege Dekretuaren hirugarren xedapen gehigarrian barne hartutako substantzienak. 606/2003 Errege Dekretua maiatzaren 23koa da eta 849/1986 Errege Dekretua, apirilaren 11koa eta Jabari Publiko Hidraulikoaren Araudia onartzen duena aldatzen du eta abuztuaren 2ko 29/1985 Ura-

B.1.2.2.– Caudales y volúmenes máximos de vertido.

a) Vertido 1: Aguas sanitarias.

– Volumen anual máximo, menor de 300 m^3.

– Volumen diario, menor de 1 m^3

B.1.2.3.– Valores límite de emisión.

Los parámetros característicos de contaminación del vertido indirecto a cauce serán, exclusivamente, los que se relacionan a continuación, con los límites máximos que se especifican para cada uno de ellos:

Vertido 1: aguas sanitarias.

Parámetros	Valores límite de emisión
pH	5,5 - 9,5
Materias en suspensión (mg/l)	150
DBO5 (mg/l)	180
DQO (mg/l)	300

Se prohíbe expresamente el vertido de aguas residuales procedentes del vertido industrial.

Temperatura: incremento en el cauce inferior a 3ºC.

No podrán utilizarse técnicas de dilución para alcanzar los valores límites de emisión.

Además deberán cumplirse las normas y objetivos de calidad del medio receptor. La inmisión del vertido en el río cumplirá los objetivos de calidad señalados en el Plan Hidrológico del Ebro. En caso contrario, el titular estará obligado a instalar el tratamiento adecuado, para que el vertido no sea causa del incumplimiento de dichos objetivos de calidad.

Esta autorización no ampara el vertido de otras sustancias distintas de las señaladas explícitamente en esta condición, especialmente las sustancias peligrosas a las que se refiere la disposición adicional tercera del Real Decreto 606/2003, de 23 de mayo, por el que se modifica el Real Decreto 849/1986, de 11 de abril, por el que se aprueba el Reglamento del Dominio Público Hidráulico, que desarrolla los Títulos

ren Legeko I. IV., V., VI. Eta VIII. Atariko Tituluak garatzen ditu.

B.1.2.4.– Hondakin-urak araztu eta husteko instalazioak.

Arazketa-instalazioek edo hondakin-urak zuzentzeko neurriek honako jarduera hauek barne hartuko dituzte funtsean:

1.– HUA hobi septiko batek osatzen du eta bertan tratatzen dira langileen komunetatik iristen diren urak.

2.– Industria-prozesutik datozen urak 240 m^3-ko segurtasun-piszina batean gordetzen dira, ondoren berrerabiltzeko.

Ebazpen hau indarrean sartzen denetik gehienez ere 5 urteko epean, hondakin-urak industrialdeko etorkizuneko Haura konektatuko dira. Gaur egun aipatutako HAUren proiektua ari dira lantzen Lantarongo udalean, industrialdeko isurketa guztiak arazteko eta bateratzeko helburuarekin.

Hartutako neurri zuzentzaileak nahikoak ez direla ikusiz gero, B.G.B. Giovanni Bozzetto SA enpresak behar beste aldaketa egingo ditu arazketako instalazioetan isurketak baimenean ezarritako baldintzak bete ditzan. Aldaketak Administrazioari jakinaraziko dizkio lehenik; behar izanez gero, baimena aldatzeko ere eskatuko du.

Arazketa-instalazioetako efluenteen irteera bakoitzean kutxeta bat jarriko da eta bertan egingo da isurketaren laginketa. Horrenbestez, isurketaren laginak hartzeko eta emaria neurtzeko baldintza egokiak beteko ditu kutxetak. Kanpotik sartzeko aukera erraztuko da, jarduera garatzen den instalaziora sartu gabe.

B.1.2.5.– Isurien Kontrol Kanona.

Uraren Legearen Testu Bateginaren 113. artikulua eta Jabari Publiko Hidraulikoaren Araudiko (606/2003 Errege Dekretua) 291. artikulua aplikatuz, honakoa isurien kontrol-kanonari dagokion zenbatekoa:

preliminar, I, IV, V, VI y VIII de la Ley 29/1985, de 2 de agosto, de Aguas.

B.1.2.4.– Instalaciones de depuración y evacuación.

Las instalaciones de depuración o medidas correctoras de las aguas residuales constarán básicamente de las siguientes actuaciones:

1.– La E.D.A.R. consiste en una fosa séptica en la que se tratan las aguas procedentes de los servicios de personal.

2.– Las aguas derivadas del proceso industrial se acumulan en una piscina de seguridad de 240 m^3, para posteriormente ser reutilizadas.

En un plazo máximo de 5 años a partir de la efectividad de esta Resolución, las aguas residuales serán conectadas a la futura EDAR del polígono, la cual se encuentra actualmente en fase de definición de proyecto, para la depuración y unificación de todos los vertidos del polígono, por parte del Ayuntamiento de Lantarón.

Si se comprobase la insuficiencia de las medidas correctoras adoptadas, B.G.B. Giovanni Bozzetto, S.A. deberá ejecutar las modificaciones precisas en las instalaciones de depuración a fin de ajustar el vertido a las características autorizadas, previa comunicación a la Administración y, si procede, solicitará la correspondiente modificación de la autorización.

En cada una de las salidas de los efluentes de las instalaciones de depuración se dispondrá de una arqueta donde se realizará el muestreo del vertido, en la que sea posible la toma de muestras representativas del vertido y la realización de mediciones de caudal. Deberá ser accesible desde el exterior, sin necesidad de entrar en el recinto de la actividad.

B.1.2.5.– Canon de Control de Vertidos.

En aplicación del artículo 113 del Texto Refundido de la Ley de Aguas y del artículo 291 del Reglamento del Dominio Público Hidráulico (Real Decreto 606/2003), el importe del canon de control de vertidos es el siguiente:

1. isurketa: ur sanitarioak.

V: Baimendutako isurketaren urteko bolumena	B = 300 m^3/ urte
Pb: metro kubikoaren (hiritarra) oinarrizko prezioa	Po = 0,01202 euro/m^3
Maiorazio- edo minorazio-koefizientea:	C= c1 x c2 x c3
a) Isurketaren izaera eta ezaugarriak	Hiritarra < 1,999 h-eq c1=1
b) Isurketaren kutsadura-maila	hiritarra, tratamendu egokiarekin c2=0,5
c) Inguru hartzailearen ingurumen-kalitatea	II. kategoria-zona c3=1,12
	C= 1 x 0,5 x 1,12= 0,56

Kontrol-kanona= Bolumena x P oinarrizkoa x C.

Isurien kontrol-kanona = 300 x 0,01202 x 0,56 – 2,02 euro/urte.

Vertido 1: aguas sanitarias:

V: Volumen anual de vertido autorizado	*V = 300 $m^{3/}$ año*
Pb: Precio básico por metro cúbico (Urbano)	*Pb = 0,01202 euros/m^3*
Coeficiente de mayoración o minoración:	*C= c1 x c2 x c3*
a) Naturaleza y características del vertido	*Urbano < 1,999 h-eq*
	c1=1
b) Grado de contaminación del vertido	*Urbano con tratamiento adecuado*
	c2=0,5
c) Calidad ambiental del medio receptor	*Zona de categoría II*
	c3=1,12
	C= 1 x 0,5 x 1,12= 0,56

Canon de control= Volumen x P básico x C.

Canon de control de vertido= 300 x 0,01202 x 0,56= 2,02 euros/año.

Zenbateko hori ez da aldatuko isurtzeko baimena edo isurien kontrol-kanonaren kalkulua osatzen duten faktoreetako bat aldatzen ez diren artean.

Urte natural bakoitza amaitu ondoren, titularrari urte horri dagokion likidazioa bidaliko zaio.

B.1.3.– Instalazioan sortutako hondakinak egoki kudeatzen direla bermatzeko baldintzak.

Instalazioetan sortzen diren hondakin guztiak hondakinei buruzko apirilaren 21eko 10/1998 Legean eta aplika dakiekeen berariazko gainerako araudian xedatutakoari jarraituz kudeatuko dira; hondakinak karakterizatu egin beharko dira euren izaera zehaztu eta helburu egokiena erabakitzeko.

Espresuki debekatuta dago sortzen diren tipologia desberdineko hondakinak elkarrekin edo beste hondakin nahiz efluente batzuekin nahastea; hondakinak jatorritik bertatik bereiziko dira eta horiek bildu eta biltegiratzeko bide egokiak jarriko dira, nahasketa saihesteko.

Hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei jarraituz, hondakin oro balioztatu egin behar da eta horretarako autokudeaketa behar da edo balioztagune baimendu batera eraman behar dira. Hondakinak ezabatu ahal izango dira, baldin eta horiek baliotzea teknika, ekonomia edota ingurumen aldetik bideragarria ez dela behar bezala egiaztatzen bada.

Era berean, hondakinak tratatzeko Euskal Autonomia Erkidegoan instalazio baimenduak badaude, instalazio horietara bidaliko dira, autosufizientzia- eta gertutasun-printzipioei jarraituz.

Baimendutako zabortegian ezabatzea aurreikusita dagoen hondakinen karakterizazioa, 2002ko abenduaren 19ko Kontseiluaren 2003/33/EE Erabakiarekin bat etorriz gauzatuko da. Erabaki horren bidez, hondakinak zabortegian hartzeko irizpideak eta prozedurak ezartzen dira. Bestela, erabaki hori garatzeko Eus-

Este importe permanecerá invariable mientras no se modifiquen las condiciones de la autorización de vertido o alguno de los factores que intervienen en el cálculo del canon de control de vertidos.

Una vez finalizado cada año natural, se enviará al titular la liquidación correspondiente a ese año.

B.1.3.– Condiciones para garantizar la correcta gestión de los residuos producidos en la planta.

Todos los residuos generados en las instalaciones se gestionarán de acuerdo con lo dispuesto en la Ley 10/1998, de 21 de abril, de Residuos y normativas específicas que les sean de aplicación, debiendo ser, en su caso, caracterizados con objeto de determinar su naturaleza y destino más adecuado.

Queda expresamente prohibida la mezcla de las distintas tipologías de residuos generados entre sí o con otros residuos o efluentes, segregándose los mismos desde su origen y disponiéndose de los medios de recogida y almacenamiento adecuados para evitar dichas mezclas.

En atención a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos, todo residuo deberá ser destinado a valorización mediante su autogestión o entrega a valorizador autorizado. Los residuos únicamente podrán destinarse a eliminación si previamente queda debidamente justificado que su valorización no resulta técnica, económica o medioambientalmente viable.

Asimismo, aquellos residuos para los que se disponga de instalaciones de tratamiento autorizadas en la Comunidad Autónoma del País Vasco deberán ser prioritariamente destinados a dichas instalaciones en atención a los principios de autosuficiencia y proximidad.

Para aquellos residuos cuyo destino final previsto sea la eliminación en vertedero autorizado, la caracterización se efectuará de conformidad con lo señalado en la Decisión del Consejo 2003/33/CE, de 19 de diciembre de 2002, por la que se establecen los criterios y procedimientos de admisión de residuos en

kal Autonomia Erkidegoan onartutako jarraibideekin bat etorriz gauzatuko da.

Hondakinak biltzeko eremuek lurzoru estankoa izan beharko dute. Egoera fisiko likidoan edo oretsuan dauden edo oso bustita daudelako isurketak edo lixibiatuak sor ditzaketen hondakinen kasuan, horiek biltzeko kubeta edo sistema egokiak jarriko dira, ezbeharrez gerta daitezkeen isurketak kanpora irten ez daitezen. Hondakina hautsa bada, euri-urarekin kontakturik izan dezan edo haizeak arrasta dezan saihestuko da; behar izanez gero, estali egingo da.

Hondakinek desagertu, galdu edo ihes egingo balute, berehala jakinaraziko da gertatutakoa Ingurumen Sailburuordetzan eta Lantarongo Udalean.

B.1.3.1.– Hondakin arriskutsuak.

Sustatzaileak adierazitako hondakin arriskutsuak honako hauek dira:

• 1. Prozesua: «Fluido termikoaren galdara».

– 1. hondakina: «Olio termiko erabilia».

Identifikazioa: A-01132091/100007678/1/1.

Hondakinaren kodea: Q7/R13/9/L8/C51/H5/6/A669/B0019.

HEZ: 130307.

Urtean sortutako kantitatea: 100 kg.

Olioa aldatzean sortzen da. Gune garbian biltegiratzen da, biltegi estali bateko bidoi metaliko hermetiko batean gerta daitezkeen isurketak jasotzeko kubeta bat du- baimendutako kudeatzaileari bidali arte.

– 2. hondakina: «Metalezko ontzi kutsatuak».

Identifikazioa: A-01132091/100007678/1/2.

Hondakinaren kodea: Q5/R13/S36/C51/H5/A669/B0019.

HEZ: 150110.

Urtean sortutako kantitatea: 7,2 kg.

Olio termikoaren galdara olio mineralarekin betetzean sortzen da eta 200 litroko bidoietan hornitzen da. Gune garbian biltegiratzen da, biltegi estali batean, baimendutako kudeatzaileari bidali arte.

• 2. Prozesua: «Mantentzea».

– 1. hondakina: «Erabilitako olioa».

Identifikazioa: A-01132091/100007678/2/1.

Hondakinaren kodea: Q7/R13/9/L8/C51/H5/6/A669/B0019.

HEZ: 130205.

Urtean sortutako kantitatea: 10 kg.

Irabiagailu eta ponpen konpresore eta motorren mantentzean sortzen da. Gune garbian biltegiratzen

vertederos y, en su caso, las directrices que como desarrollo de la mencionada Decisión se aprueben para el País Vasco.

El área o áreas de almacenamiento de residuos dispondrán de suelos estancos. Para aquellos residuos que, por su estado físico líquido o pastoso, o por su grado de impregnación, puedan dar lugar a vertidos o generar lixiviados se dispondrá de cubetos o sistemas de recogida adecuados a fin de evitar el vertido al exterior de eventuales derrames. En el caso de residuos pulverulentos, se evitará el contacto de los residuos con el agua de lluvia o su arrastre por el viento, procediendo, en caso necesario, a su cubrición.

En caso de desaparición, pérdida o escape de residuos deberá comunicarse de forma inmediata esta circunstancia a esta Viceconsejería de Medio Ambiente y al Ayuntamiento de Lantarón.

B.1.3.1.– Residuos Peligrosos.

Los residuos peligrosos declarados por el promotor son los siguientes:

• Proceso 1: «Caldera fluido térmico».

– Residuo 1: «Aceite térmico usado».

Identificación: A-01132091/100007678/1/1.

Código del residuo: Q7/R13/9/L8/C51/H5/6/A669/B0019.

LER: 130307.

Cantidad anual generada: 100 kg.

Se genera en los cambios de aceite. Se almacena en punto limpio, bajo cubierta, en bidón metálico hermético con cubeto de recogida para posibles derrames, hasta su expedición a gestor autorizado.

– Residuo 2: «Envases metálicos contaminados».

Identificación: A-01132091/100007678/1/2.

Código del residuo: Q5/R13/S36/C51/H5/A669/B0019.

LER: 150110.

Cantidad anual generada: 7,2 kg.

Se genera en el relleno de la caldera de aceite térmico con aceite mineral, el cual se suministra en bidones de 200 l. Se almacena en punto limpio, bajo cubierta, hasta su expedición a gestor autorizado.

•Proceso 2: «Mantenimiento».

– Residuo 1: «Aceite usado».

Identificación: A-01132091/100007678/2/1.

Código del residuo: Q7/R13/9/L8/C51/H5/6/A669/B0019.

LER: 130205.

Cantidad anual generada: 10 kg.

Se genera en el mantenimiento de compresores y motores de agitadores y bombas. Se almacena en

da, biltegi estali batean, hermetikoki itxita dauden ontzietan, –gerta daitezkeen isurketak jasotzeko kubeta bat du- baimendutako kudeatzaileari bidali arte.

– 2. hondakina: «Zatarrak eta xurgatzaileak (substantzia arriskutsuek poluituak)».

Identifikazioa: A-01132091/100007678/2/2.

Hondakinaren kodea: Q5/D13/S34/40/C51/H5/A669/B0019.

HEZ: 150202.

Urtean sortutako kantitatea: 10 kg.

Ponpa eta konpresoreetan tanta-jarioak jasotzean sortzen da. Gune garbian biltegiratzen da, biltegi estali batean errafiazko zakuetan, baimendutako kudeatzaileari bidali arte.

– 3. hondakina: «Hodi fluoreszenteak».

Identifikazioa: A-01132091/100007678//3.

Hondakinaren kodea: Q6/R13/S40/C16/H14/A669/B0019.

HEZ: 200121.

Urtean sortutako kantitatea: 1,5 kg.

Mantentze-lanetan sortzen da. Gune garbian biltegiratzen da, biltegi estali bateko kutxa ireki batean, baimendutako kudeatzaileari bidali arte.

• 3. Prozesua: «Naftalensulfonatoaren fabrikazioa».

– 1. hondakina: «Kutsatutako plastikozko ontziak».

Identifikazioa: A-01132091/100007678/3/1.

Hondakinaren kodea: Q5/R13/S36/C34/43/H5/A669/B0019.

HEZ: 150110.

Urtean sortutako kantitatea: 10,4 kg.

Naftalensulfonatoaren fabrikazioan sortzen da. Gune garbian biltegiratzen da, biltegi estali batean, baimendutako kudeatzaileari bidali arte.

• 4. Prozesua: «Poliesterraren fabrikazioa».

– 1. hondakina: «Olio-iragazkiak».

Identifikazioa: 01132091/100007678/4/1.

Hondakinaren kodea: Q6/R13/S35/C51/H5/A669/B0019.

HEZ: 160107.

Urtean sortutako kantitatea: Hondakin puntuala.

Erreaktorearen irabiagailuaren olio-iragazkian sortzen da. Gune garbian biltegiratzen da, biltegi estali bateko plastikozko bidoi ireki batean, baimendutako kudeatzaileari bidali arte.

a) Hondakin arriskutsuak biltzeko sistemak bereiziak izango dira, duten tipologia dela-eta, isuriren bat gertatuz gero, nahasi, arriskutsuago bihurtu edo kudeaketa zaildu dezaketen kasuetan.

punto limpio, bajo cubierta, en recipientes herméticamente cerrados, con cubeto de recogida para posibles derrames, hasta su expedición a gestor autorizado.

– Residuo 2: «Trapos y absorbentes (contaminados por sustancias peligrosas)».

Identificación: A-01132091/100007678/2/2.

Código del residuo: Q5/D13/S34/40/C51/H5/A669/B0019.

LER: 150202.

Cantidad anual generada: 10 kg.

Se genera en la recogida de goteos en bombas y compresores. Se almacena en punto limpio, bajo cubierta, en sacas de rafia, hasta su expedición a gestor autorizado.

– Residuo 3: Tubos fluorescentes».

Identificación: A-01132091/100007678//3.

Código del residuo: Q6/R13/S40/C16/H14/A669/B0019.

LER: 200121.

Cantidad anual generada: 1,5 kg.

Se genera en labores de mantenimiento. Se almacena en punto limpio, bajo cubierta, en caja abierta, hasta su expedición a gestor autorizado.

• Proceso 3: «Fabricación de naftalensulfonato».

– Residuo 1: «Envases plásticos contaminados».

Identificación: A-01132091/100007678/3/1.

Código del residuo: Q5/R13/S36/C34/43/H5/A669/B0019.

LER: 150110.

Cantidad anual generada: 10,4 kg.

Se genera en la fabricación de naftalensulfonato. Se almacena en punto limpio, bajo cubierta, hasta su expedición a gestor autorizado.

• Proceso 4: «Fabricación de poliéster».

– Residuo 1 «Filtros de aceite».

Identificación: A-01132091/100007678/4/1.

Código del residuo: Q6/R13/S35/C51/H5/A669/B0019.

LER: 160107.

Cantidad anual generada: Residuo puntual.

Se genera en el filtro de aceite del agitador del reactor. Se almacena en punto limpio, bajo cubierta, en bidón de plástico abierto, hasta su expedición a gestor autorizado.

a) Los sistemas de recogida de residuos peligrosos deberán ser independientes para aquellas tipologías de residuos cuya posible mezcla en caso de derrames suponga aumento de su peligrosidad o mayor dificultad de gestión.

b) Hondakin arriskutsuak jasotzen dituzten ontziek uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuak (hondakin toxiko eta arriskutsuei buruzko maiatzaren 14ko 20/1986 Oinarrizko Legea betearazteko oinarrizko araudia onartzen du Dekretu horrek) 13. artikuluan ezarritako segurtasun-arauak kontuan izan beharko dituzte; itxita egongo dira kudeatzaileak jaso arte, isuri

c) Aurreko paragrafoan aipatzen diren ontziak etiketatuta egon beharko dute, eta etiketak argia, irakurtzeko modukoa eta ezabaezina izan beharko du; etiketa 1988ko uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuak 14. artikuluan horretarako adierazitako jarraibideen araberakoa ere izango da.

d) Hondakin arriskutsuak ezin izango dira sei hilabete baino gehiago biltegiratu.

e) Hondakinak baimendutako kudeatzailearen instalazioetara eraman aurretik, nahitaezko baldintza izango da agiri baten bidez egiaztatzea baimendutako kudeatzaile horrek hondakinak onartu dituela. Agiri horretan hondakinak onartzeko baldintzak ezarriko dira, eta egiaztatu egingo da tratatu beharreko hondakinaren ezaugarriak administrazio-baimenarekin bat datozela. Agiri hori Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko da hondakina lehenengoz erretiratu aurretik eta, behar izanez gero, hondakin-kudeatzaile berri batengana eraman aurretik. Beharrezkoa izanez gero, karakterizazio xehatua egingo da, proposatutako tratamenduaren egokitasuna egiaztatzeko. Hala badagokio, arrazoitu egin beharko da proposatutako kudeaketa-modua Ebazpen honetako hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei egokitzen zaiela.

f) Hondakin arriskutsuak eraman aurretik eta, hala badagokio, horretarako egin beharreko jakinarazpena eginda dagoela, araudian zehaztutako aurretiaz, kontrolerako eta jarraipenerako agiria bete beharko da. Agiri horren ale bat garraiolariari emango zaio, eta zamarekin batera eraman beharko da jatorritik helmugaraino. B.G.B. Giovanni Bozzetto SA enpresak artxibategian gorde beharko ditu onarpen-agiriak eta kontrolerako zein jarraipenerako agiriak, edo horien agiri ofizial baliokideak, bost urtean gutxienez.

g) Egiaztatu egin beharko da hondakin arriskutsuak baimendutako kudeatzailearen instalazioetara eramateko erabiliko den garraiobideak, horrelako gaiak garraiatzeko indarrean dagoen legerian ezarritako baldintzak betetzen dituela.

h) B.G.B. Giovanni Bozzetto SA enpresak ekainaren 2ko 679/2006 Errege Dekretuari, Industrian erabilitako olioaren kudeaketa arautzen duenari, jarraituz kudeatu beharko du sortutako olio erabilia.

i) Ekainaren 2ko 679/2006 Errege Dekretuan, Industrian erabilitako olioaren kudeaketa arautzen duenean, aurreikusitako baimendutako kudeaketa ba-

b) Los recipientes o envases conteniendo residuos peligrosos deberán observar las normas de seguridad establecidas en el artículo 13 del Real Decreto 833/1988, de 20 de julio, por el que se aprueba el Reglamento para la ejecución de la Ley 20/1986, de 14 de mayo, Básica de Residuos Tóxicos y Peligrosos, y permanecerán cerrados hasta su entrega a gestor en evitación de cualquier pérdida de contenido por derrame o evaporación.

c) Los recipientes o envases a que se refiere el punto anterior deberán estar etiquetados de forma clara, legible e indeleble y en base a las instrucciones señaladas a tal efecto en el artículo 14 del Real Decreto 833/1988 de 20 de julio.

d) El tiempo de almacenamiento de los residuos peligrosos no podrá exceder de 6 meses.

e) Previamente al traslado de los residuos hasta las instalaciones del gestor autorizado deberá disponerse, como requisito imprescindible, de compromiso documental de aceptación por parte de dicho gestor autorizado, en el que se fijen las condiciones de ésta, verificando las características del residuo a tratar y la adecuación a su autorización administrativa. Dicho documento se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente antes de la primera evacuación del residuo, y en su caso, previamente al envío del mismo a un nuevo gestor de residuos. En caso necesario, deberá realizarse una caracterización detallada, al objeto de acreditar la idoneidad del tratamiento propuesto. En su caso, deberá justificarse que la vía de gestión propuesta se ajusta a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos recogidos en la presente Resolución.

f) Con anterioridad al traslado de los residuos peligrosos y una vez efectuada, en su caso, la notificación previa de dicho traslado con la antelación reglamentariamente establecida, deberá procederse a cumplimentar el documento de control y seguimiento, una fracción del cual deberá ser entregada al transportista como acompañamiento de la carga desde su origen al destino previsto. B.G.B. Giovanni Bozzetto, S.A. deberá registrar y conservar en archivo los documentos de aceptación y documentos de control y seguimiento o documento oficial equivalente, durante un periodo no inferior a cinco años.

g) Deberá verificarse que el transporte a utilizar para el traslado de los residuos peligrosos hasta las instalaciones del gestor autorizado reúne los requisitos exigidos por la legislación vigente para el transporte de este tipo de mercancías.

h) B.G.B. Giovanni Bozzetto, S.A. deberá gestionar el aceite usado generado de conformidad con el Real Decreto 679/2006, de 2 de junio, por el que se regula la gestión de los aceites industriales usados.

i) En tanto en cuanto no se proceda a la implantación de un sistema integrado de gestión autorizado en los términos previstos en el mencionado Real De-

teraturako sistema bat ezartzen ez den bitartean irailaren 29ko 259/1998 Dekretuan, Euskal Autonomia Erkidegoan erabilitako olioaren kudeaketa arautzen duenean begiesten diren aurreikuspenak bete beharko ditu B.G.B. Giovanni Bozzetto SA enpresak.

j) Tresna elektriko eta elektronikoen hondakinak, horien artean hodi fluoreszenteak, tresna elektriko zein elektronikoei eta horien hondakinen kudeaketari buruzko 2005eko otsailaren 25eko 208/2005 Errege Dekretuan ezarritakoaren arabera kudeatuko dira.

k) B.G.B. Giovanni Bozzetto SA enpresak PKB duten edo eduki dezaketen gailuak dituenez, nahitaez bete behar ditu poliklorobifeniloak, polikloroterfeniloak eta horiek dituzten gailuak ezabatu eta kudeatzeko neurriak ezartzen dituen abuztuaren 27ko 1378/1999 Errege Dekretuaren baldintzak, eta erregedekretu hori aldatzen duen otsailaren 24ko 228/2006 Errege Dekretua.

l) Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2000ko ekainaren 29ko 2037/2000 EE Arautegian ozono-geruza agortzen duten substantzia batzuk zehazten eta arautzen dira. B.G.B. Giovanni Bozzetto SA enpresak era horretako substantziarik badu, substantzia horiek bildu eta suntsitu egingo dira aldeek erabakitako bide teknikoak erabiliz edota ingurumen ikuspuntutik onar daitekeen suntsiketarako beste edozein bide erabiliz; hondakin horiek birziklatu edo birsortu egingo dira bestela, aparailuak aztertu eta mantentzeko lanen aurretik nahiz desmuntatu eta suntsitu baino lehen.

m) Erregistro bat edukiko du, hondakin arriskutsuei buruzko datu hauek agerrarazteko: kopurua, izaera, identifikazio-kodea, jatorria, tratatzeko metodo eta tokiak, sorrera eta lagapen datak, jasotzeko maiztasuna eta garraiatzeko modua, 1988ko uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuaren 17. artikuluan ezarritakoa betez, eta 1997ko uztailaren 20ko 952/1997 Errege Dekretuaren bidezko aldaketan ezarritakoa betez. Sei hilean behin, Ingurumen Sailburuordetzari kontrolerako erregistro horren kopia bidaliko dio.

n) Aurreko e), f) (kudeatzaileak EAEn daudenean) eta m) ataletan adierazitako agiriak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira, ahal dela transakzio elektroniko bidez, IKS-L03 Sistemaren erakundeentzako bertsioa erabilita.

o) Amiantoa duten hondakinak antzemanez gero, B.G.B. Giovanni Bozzetto SA enpresak amiantoak ingurumenean sortzen duen kutsadura saihestu eta gutxitzeko 1991ko otsailaren 1eko 108/1991 Errege Dekretuan ezarritako eskakizunak bete beharko ditu. Era berean, amiantoa duten hondakinak kudeatzeko egingo diren manipulazioak martxoaren 31ko creto 679/2006, de 2 de junio, B.G.B. Giovanni Bozzetto, S.A. deberá dar cumplimiento a las previsiones contempladas en el Decreto 259/1998, de 29 de septiembre, por el que se regula la gestión del aceite usado en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

j) Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos, entre los que se incluyen los tubos fluorescentes, se gestionarán de conformidad con lo establecido en el Real Decreto 208/2005, de 25 de febrero, sobre aparatos eléctricos y electrónicos y la gestión de sus residuos.

k.) En tanto en cuanto B.G.B. Giovanni Bozzetto, S.A. sea poseedor de aparatos que contengan o puedan contener PCB, deberá cumplir los requisitos que para su correcta gestión se señalan en el Real Decreto 1378/1999, de 27 de agosto, por el que se establecen medidas para la eliminación y gestión de los policlorobifenilos, policloroterfenilos y aparatos que los contengan, y su posterior modificación mediante Real Decreto 228/2006, de 24 de febrero.

l) En la medida en que B.G.B. Giovanni Bozzetto, S.A., sea poseedor de las sustancias usadas definidas en el Reglamento (CE) n.º 2037/2000 del Parlamento Europeo y del Consejo de 29 de junio de 2000 sobre las sustancias que agotan la capa de ozono, estas se recuperarán para su destrucción por medios técnicos aprobados por las partes o mediante cualquier otro medio técnico de destrucción aceptable desde el punto de vista del medio ambiente, o con fines de reciclado o regeneración durante las operaciones de revisión y mantenimiento de los aparatos o antes de su desmontaje o destrucción.

m) Se llevará un registro, en el que se hará constar la cantidad, naturaleza, código de identificación, origen, métodos, y lugares de tratamiento, así como las fechas de generación y cesión de todos los residuos, frecuencia de recogida y medio de transporte en cumplimiento de lo establecido en el artículo 17 del Real Decreto 833/1988, de 20 de julio y su modificación posterior mediante el Real Decreto 952/1997, de 20 de julio. Semestralmente se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente copia de este registro de control.

n) Los documentos referenciados en los apartados e), f) (cuando los gestores radiquen en territorio de la CAPV), y m) de este apartado serán enviados a la Viceconsejería de Medio Ambiente preferentemente mediante transacción electrónica a través de la versión entidades del Sistema IKS-L03.

o) En caso de detectarse la presencia de residuos que contengan amianto, B.G.B. Giovanni Bozzetto, S.A. deberá dar cumplimiento a las exigencias establecidas en el Real Decreto 108/1991, de 1 de febrero de 1991, para la prevención y reducción de la contaminación del medio ambiente producida por el amianto. Asimismo las operaciones de manipulación

396/2006 Errege Dekretuan ezarritako aginduen arabera burutuko dira; dekretu horren bidez ezarri ziren amiantoarekin lan egiterakoan segurtasun eta osasun arloan bete behar diren gutxieneko baldintzak.

B.1.3.2.– Hondakin ez-arriskutsuak.

Sustatzaileak adierazitako hondakin ez-arriskutsuak hauek dira:

para su gestión de los residuos que contengan amianto, se realizarán de acuerdo a las exigencias establecidas en el Real Decreto 396/2006, de 31 de marzo, por el que se establecen las disposiciones mínimas de seguridad y salud aplicables a los trabajos con riesgo de exposición al amianto.

B.1.3.2.– Residuos no Peligrosos.

Los residuos no peligrosos declarados por el promotor son los siguientes:

Hondakinaren izena	HEZ kodea	Zein prozesuri lotuta	Zenbatetsitako ekoizpena (t/urtea)
Sulfato kaltzikoa (lohi ez-organikoak)	070112	Naftalensulfonatoaren fabrikazioa	1.820
Substantzia arriskutsurik eduki ez duten plastikozko eta metalezko ontziak eta enbalajeak	150102/ 150104	Lehengaien enbalajea eta manipulazioa eta produktu amaitua	9,66
Paletak eta egurra	200138	Lehengaien enbalajea eta manipulazioa eta produktu amaitua	2,5
Papera eta kartoia	200101	Lehengaien enbalajea eta manipulazioa eta produktu amaitua	2,14
Inprimaketa-tonerra	080318	Bulegoak	0,06
Hobi septikoko hondar-lohiak	190805	Hobiaren garbiketa	2
HHS	200301	Zerbitzu orokorrak	2,8

Nombre del residuo	*Código LER*	*Proceso asociado*	*Producción estimada (t/año)*
Sulfato cálcico (lodos inorgánicos)	*070112*	*Fabricación de naftalensulfonato*	*1.820*
Envases y embalajes plásticos y metálicos que no hayan contenido sustancias peligrosas	*150102/ 150104*	*Embalaje y manipulación de materias primas y producto terminado*	*9,66*
Palets y madera	*200138*	*Embalaje y manipulación de materias primas y producto terminado*	*2,5*
Papel y cartón	*200101*	*Embalaje y manipulación de materias primas y producto terminado*	*2,14*
Tóner impresión	*080318*	*Oficinas*	*0,06*
Lodos residuales fosa séptica	*190805*	*Limpieza fosa*	*2*
RSU	*200301*	*Servicios generales*	*2,8*

a) Erabilitako ontziak eta ontzi-hondakinak gaika behar bezala bereizi eta eragile ekonomiko bati emango zaizkio (hornitzaileari), erabilitako ontzien kasuan berriro erabili ahal izateko; ontzi-hondakinak, berriz, baimendutako berreskuratzaile, birziklatzaile edo balioztatzaile bati.

b) Hondakin horiek 2 urtez gorde ahal izango dira gehienez.

c) Oro har, hondakinak hustu aurretik, baimendutako kudeatzaile batek onartzen dituelako agiria izan beharko dute, onarpen horretarako baldintzak zehazten dituena. Agiri horren kopia bidali beharko da Ingurumen Sailburuordetzara, proposatutako kudeaketa egokia dela eta Ebazpen honetan ezarritako oinarrizko printzipioak betetzen direla egiaztatzeko. Hala badagokio, arrazoitu egin beharko da proposa-

a) Los envases usados y residuos de envases deberán ser entregados en condiciones adecuadas de separación por materiales a un agente económico (proveedor) para su reutilización en el caso de los envases usados, o a un recuperador, reciclador o valorizador autorizado para el caso de residuos de envases.

b) El periodo de almacenamiento de estos residuos no podrá exceder de 2 años.

c) Con carácter general todo residuo con anterioridad a su evacuación deberá contar con un documento de aceptación emitido por gestor autorizado que detalle las condiciones de dicha aceptación. Se remitirá copia de este documento a la Viceconsejería de Medio Ambiente a fin de comprobar la adecuación de la gestión propuesta y el cumplimiento de lo establecido en los principios generales de esta Reso-

tutako kudeaketa-modua Ebazpen honetako hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei egokitzen zaiela. B.G.B. Giovanni Bozzetto SA enpresak artxibategian gorde beharko ditu onarpen-agiriak eta kontrolerako zein jarraipenerako agiriak, edo horien agiri ofizial baliokideak, bost urtean gutxienez.

d) Halaber, hondakin geldo eta geldotuen kudeaketari buruzko azaroaren 2ko 423/1994 Dekretuarekin bat etorriz, hondakin ez-arriskutsuak baimendutako zabortegi batera eraman aurretik, jarraipenerako eta kontrolerako dagokion agiria bete beharko da. Agiri horiek bost urtez gorde beharko dira.

e) Erregistro bat egingo da, datu hauekin: hondakin guztien kantitatea, izaera, identifikazio-kodea, jatorria, tratatzeko metodo eta tokiak, sorrera eta lagapen datak, jasotzeko maiztasuna eta garraiatzeko modua. Urtero, Ingurumen Sailburuordetzari bidaliko zaio kontrolerako erregistro horren kopia.

f) Aurreko c) eta d) (kudeatzaileak EAEn daudenean), eta e) ataletan adierazitako agiriak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira, ahal dela transakzio elektroniko bidez, IKS-L03 Sistemaren erakundeentzako bertsioa erabilita.

B.1.4.– Lurzorua babesteko baldintzak.

Urtarrilaren 14ko 9/2005 Errege Dekretuan eta otsailaren 4ko 1/2005 Legean ezarritako agindua betez lurzoruaren egoerari buruz aurkeztu duten aurretiazko txostenean jasota dauden gomendioen arabera, B.G.B. Giovanni Bozzetto SA enpresak lurzorua babesteko beharrezkoak diren neurriak hartu beharko ditu eta, bereziki honakoak:

a) Lorategi-zonan kokatutako GRGak ontzi hutsak biltegiratzeko zona zoladunera eramatea, eta azpiko zoruaren egoera egokia baieztatzea. Hori egitea ezinezkoa denean (espazio faltagatik), GRGen azpian erretilu bat jarriko da, lurra babesteko.

b) Tailerren zonan zolata bat instalatzea, olioek ura ukitzea ekiditeko, eta teilape bat jartzea, lan-zona bustitzea eta olioak sakabanatzea ekiditeko. Aldez aurretik, lurrak jasandako eragina aztertu beharko litzateke, lurzoru poluituak behar den bezala kudeatu eta eragindako zona saneatzeko.

c)Berreskuratze-piszina dagoen zonari dagokionez, mahukaren azpian erretilu bat instalatzea proposatu da, hartara, isuri-ihesik gertatuz gero, jaso eta zona babestura kanalizatzeko.

lución. En su caso, deberá justificarse que la vía de gestión propuesta se ajusta a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos recogidos en la presente Resolución. B.G.B. Giovanni Bozzetto, S.A. deberá registrar y conservar en archivo los documentos de aceptación, o documento oficial equivalente, cuando éstos resulten preceptivos, durante un periodo no inferior a cinco años.

d) Asimismo, de conformidad con el Decreto 423/1994, de 2 de noviembre, sobre gestión de residuos inertes e inertizados, con anterioridad al traslado de los residuos no peligrosos destinados a su depósito en vertedero autorizado, deberá cumplimentarse el correspondiente documento de seguimiento y control. Dichos documentos deberán conservarse durante un período de cinco años.

e) Se llevará un registro, en el que se hará constar la cantidad, naturaleza, código de identificación, origen, métodos, y lugares de tratamiento, así como las fechas de generación y cesión de todos los residuos, frecuencia de recogida y medio de transporte. Anualmente se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente copia de este registro de control.

f) Los documentos referenciados en los apartados c) y d) (cuando los gestores radiquen en territorio de la CAPV), y e) de este apartado serán enviados a la Viceconsejería de Medio Ambiente preferentemente mediante transacción electrónica a través de la versión entidades del Sistema IKS-L03.

B.1.4.– Condiciones en relación con la protección del suelo.

De conformidad con el informe preliminar de situación del suelo presentado en cumplimiento de las obligaciones establecidas en el Real Decreto 9/2005 de 14 de enero, y la Ley 1/2005, de 4 de febrero y atendiendo a las recomendaciones en él contenidas, B.G.B. Giovanni Bozzetto, S.A., deberá adoptar las medidas necesarias para asegurar la protección del suelo, y en particular:

a) Realizar un traslado de los GRG ubicados sobre zona ajardinada a la zona de almacenamiento de recipientes vacíos sobre solera y verificar el buen estado del suelo infrayacente, y si esto no es posible por espacio instalar unas bandejas bajo los GRG que protejan el suelo.

b) Instalar una solera en la zona de talleres que evite el contacto de los aceites con el suelo y una tejavana que evite que se encharque la zona de trabajo y se dispersen los aceites que en ella se encuentran. Previamente a todo esto se debería estudiar la afección que sin duda se ha generado en el suelo para poder gestionar los suelos contaminados adecuadamente y sanear el emplazamiento.

c) En el caso de la zona de la piscina de recuperación, se propone instalar una bandeja bajo la manguera de forma que si existiera alguna fuga ésta se recogería y se canalizaría hasta una zona protegida.

d) Aldez aurretik, lurrak jasandako eragina aztertu beharko litzateke, lurzoru poluituak behar den bezala kudeatu eta eragindako zona saneatzeko.

B.G.B. Giovanni Bozzetto SA enpresak jarduera garatzen duen lur zatian lur-mugimenduak sustatzen baditu, enpresak hondeatu behar dituen materialen karakterizazioa egin beharko du, jardun kutsatzaileen ondorioz erasan diren egiaztatzearren eta, karakterizazio horren emaitzen arabera, horientzako kudeaketa-modu egokiena zehaztearren.

Karakterizazio horretan lortutako emaitzak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira, baloratzeko, eta material horiek kudeatu aurretik. ingurumen-organoak, ebazpen arrazoitu bidez, lurzoruaren kalitatearen adierazpena egiteko prozedura hastea eskatu ahal izango du kutsadura-zantzurik detektatuz gero, lurzorua ez kutsatzeko eta kutsatutakoa garbitzeko otsailaren 4ko 1/2005 Legearen 17.6 artikuluan xedatutakoari jarraiki.

B.1.5.– Zaratari buruzko baldintzak.

Jarraian adierazitako zarata-mailak ez gainditzeko neurriak hartu eta instalatuko dira:

a) Jarduera honako hauei egokitu behar zaie: etxebizitzen barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 40 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 08:00ak eta 22:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 45 dB (A) ere gehienezko baliorik altuenetan.

b) Jarduera honako hauei egokitu behar zaie: etxebizitzen barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 30 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 22:00ak eta 08:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 35 dB (A) ere gehienezko baliorik altuenetan.

c) Era berean, zarata ezin da 60 dB (A) baino handiagoa izan, Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, industria-eremuaren kanpoko itxituran.

d) Zamalanetan eta materiala kamioietan garraiatzerakoan egiten den zaratak ez du handituko akustikoki oso sentikorrak diren aldeetako zarata-maila.

C) Ingurumena Zaintzeko Programa.

Ingurumena Zaintzeko Programa sustatzaileak aurkeztutako agirietan aurreikusitakoaren eta ondoko atal hauetan ezarritakoaren arabera gauzatu beharko da:

C.1.– Atmosferara botatzen diren poluitzaileak kontrolatzea.

d) En el antiguo punto de consumo de aceites se debería estudiar la afección que sin duda se ha generado en el suelo para poder gestionar los suelos contaminados adecuadamente y sanear el emplazamiento.

En el caso de que B.G.B. Giovanni Bozzetto, S.A. promueva actuaciones que consistan en movimientos de tierras en la parcela sobre la que desarrolla su actividad, la empresa deberá caracterizar aquellos materiales objeto de excavación a fin de verificar si hubieran podido resultar afectados como consecuencia de acciones contaminantes y determinar, en función de los resultados de dicha caracterización, la vía de gestión más adecuada para los mismos.

Los resultados obtenidos en dicha caracterización deberán remitirse a la Viceconsejería de Medio Ambiente para su valoración y ello con carácter previo a su gestión, pudiendo el órgano ambiental requerir, mediante resolución motivada, el inicio del procedimiento de declaración de calidad del suelo en el caso de detectarse indicios de contaminación, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 17.6 de la Ley 1/2005, de 4 de febrero, para la prevención y corrección de la contaminación del suelo.

B.1.5.– Condiciones en relación con el ruido.

Se instalarán todas las medidas necesarias para que no se superen los siguientes niveles:

a) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 40 dB(A), medido en valor contínuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 08:00 y 22:00 horas con las ventanas y puertas cerradas, ni los 45 dB(A) en valores máximos.

b) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 30 dB(A), medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 22:00 y 08:00 horas, con las puertas y ventanas cerradas, ni los 35 dB(A) en valores máximos.

c) Asimismo, no deberá transmitirse un ruido superior a 60 dB(A) en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, medidos en el cierre exterior del recinto industrial.

d) Las actividades de carga y descarga, así como el transporte de materiales en camiones, debe realizarse de manera que el ruido producido no suponga un incremento importante en el nivel ambiental de las zonas de mayor sensibilidad acústica.

C) Programa de Vigilancia Ambiental.

El programa de vigilancia ambiental deberá ejecutarse de acuerdo con lo previsto en la documentación presentada por el promotor y con lo establecido en los apartados siguientes:

C.1.– Control de las emisiones a la atmósfera.

a) B.G.B. Giovanni Bozzetto SA enpresak botatzen dituen kutsatzaileak kontrolatu beharko ditu, ondorengoaren arabera:

Fokua	Erregistro-liburuaren izena	Fokuaren izena	Neurketak	Kontrolen maiztasuna
1	1001109-1	Lurrun-galdararen tximinia	CO, NOX	Bost urtean behin
2	1001109-2	Erreaktoreen eraikineko gas-garbigailua	Formaldehidoa, SOx, KOG	Hiru urtean behin

b) Aurreko atalean aipatutako neurketa guztiak baimendutako kontrol-erakunde (BKE) batek egin beharko ditu (zortzi ordutan hartutako hiru neurri, gutxienez ordubetekoa bakoitza), eta aldizkako kontrol horiei buruzko txostenak Ingurumen Sailburuordetza honek prestatutako «Baimendutako kontrol-erakundeen gutxieneko txostenean» ezarritakora egokitu beharko du. Nolanahi ere, kontrolek eta neurketa-baldintzek Ingurumen Sailburuordetzaren jarraibide teknikoetan eskatutako baldintza guztiak bete beharko dituzte.

c) Baimendutako kontrol-erakundeak adierazitako parametro guztiak neurtu eta horien gainean egiten dituzten txostenak bidali beharko dira. Neurketa berriak egin beharko dira, baldin eta parametroen neurketarik ez badago edo egindako neurketak Ebazpen honetan kontrol-maiztasuna ezarri aurretik egindakoak badira. Atmosferara egiten diren isurketen ondorengo kontrolak, egindako azken neurketan adierazitako maiztasunarekin egingo dira.

C.1.1.– Lortutako emaitzen erregistroa.

Erregistro bat egin beharko da euskarri informatikoan edo, horrelakorik ezean, paperean. Dokumentazio gaurkotua erabilita gauzatuko da erregistroa, eta 1976ko urriaren 18ko Aginduak, industriak atmosferan sortzen duen kutsadura saihestu eta zuzentzekoak, 33. artikuluan ezarritako edukia jaso beharko du. Erregistro horretan adieraziko dira egindako neurketen emaitzak, mantentze-lanak, garbiketa, aldizkako ikuskatzeak, matxuraren ondorioz gertatutako etenaldiak, egiaztapenak, edozein motako intzidentziak, eta abar. Dokumentazio horrek eguneratuta egon beharko du, eta ingurumen-ikuskatzaileek eskatuko balute, eskuragarri izango dute.

C.2.– Isuritako uraren kalitatea kontrolatzea.

a) Sustatzaileak aurkeztu dituen agirien arabera, ondorengo analisiak egingo dira:

a) B.G.B. Giovanni Bozzetto, S.A., deberá realizar el control de las emisiones de acuerdo con la siguiente información:

Foco	*Denominación libro registro*	*Denominación Foco*	*Medición de*	*Frecuencia de controles*
1	*1001109-1*	*Chimenea de la caldera de vapor*	*CO, NOX*	*Quinquenal*
2	*1001109-2*	*Lavador de gases de edificio de reactores*	*Formaldehído, SOx, COT*	*Trienal*

b) Todas las mediciones señaladas en el apartado anterior deberán ser realizadas por un Organismo de Control Autorizado (OCA) tres medidas de una hora cada una, como mínimo, medidos a lo largo de ocho horas,) y los informes correspondientes a dichas mediciones periódicas deberán ajustarse a lo establecido en el «Informe mínimo de OCA» emitido por esta Viceconsejería de Medio Ambiente. En todo caso, los controles y las condiciones de emisión deberán cumplir con todos los requisitos exigidos en las instrucciones técnicas de la Viceconsejería de Medio Ambiente.

c) Se deberán enviar los informes OCA de las mediciones de todos los parámetros requeridos anteriormente. En el caso de que no se dispongan mediciones de los parámetros o las mediciones de dichos parámetros estén realizadas con una antigüedad superior a la frecuencia de controles establecida en esta Resolución se deberán realizar nuevas mediciones. Los consiguientes controles de las emisiones a la atmósfera se realizarán con la frecuencia indicada respecto de la última medición realizada.

C.1.1.– Registro de los resultados obtenidos.

Se llevará a cabo, con documentación actualizada, un registro en soporte informático o, en su defecto, en soporte papel, que recoja el contenido que se establece en el artículo 33 de la Orden de 18 de octubre de 1976, de prevención y corrección de la contaminación atmosférica de origen industrial. En dicho registro se plasmarán los resultados de las mediciones realizadas, las operaciones de mantenimiento, limpieza, revisiones periódicas, paradas por avería, comprobaciones, incidencias de cualquier tipo, etc. Esta documentación se mantendrá al día y estará a disposición de los inspectores ambientales.

C.2.– Control de la calidad del agua de vertido.

a) De acuerdo con la documentación presentada por el promotor, se realizarán las siguientes analíticas:

Isurketa-puntua	Kontrolatu beharreko fluxua	Kontrol-kutxetaren UTM koordenatuak	Neurtu beharreko parametroak	Kontrolen maiztasuna	Kontrol mota
1	Sanitarioak	X: 499.550 Y: 4.730.970	pH, solido esekiak, DQO, DBO5	Urtero	Kanpo-kontrola

Punto de vertido	*Flujo a controlar*	*Coordenadas UTM de la arqueta de control*	*Parámetros de medición*	*Frecuencia de controles*	*Tipo de control*
1	*Sanitarias*	*X: 499.550* *Y: 4.730.970*	*pH, sólidos en suspensión, DQO, DBO5*	*Anual*	*Control externo*

b) Kanpoan egiten den kontrol bakoitza, laginak hartzea nola ondorengo analisia, «Erakunde Laguntzaile» batek egin eta egiaztatuko du (Jabari Publiko Hidraulikoaren 255. artikulua) eta goian aipatutako parametroak hartuko dira kontuan. Sustatzaileak isurketa-puntu bakoitzeko lagin hartu berri baten analisia aurkeztu beharko du gutxienez; lagina 24 orduko ur-emariarekiko proportzionala izango da, edo bestela, lagin puntual esanguratsua.

Isurketen kontrolen emaitzak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira laginak hartzen direnetik hilabete bateko (1) epean.

Isuritako uraren kalitatearen kontrolari buruzko emaitzak, gainera, hiru hilean behin bidaliko dira Uraren Euskal Agentziara (Arabako Ordezkaritza).

c) Laginketak kutsatzaile gehien sortzen den aldietan egingo dira.

d) Isurketak baimenean jarritako baldintza guztiak betetzen dituela ulertuko da, B.1.2.3. ataleko parametro guztientzat ezarritako mugak betetzen badituzte.

e) Titularrak urtero aurkeztu beharko du, lehen aipatutako maiatzaren 23ko 606/2003 Errege Dekretuaren hirugarren xedapen gehigarriak barne hartutako substantzia arriskutsuak dituzten isurketak daudela aitortzen duen agiria. Adierazpen horretan ekoizteprozesuan manipulatu diren substantzia guztiak adierazi behar dira, nahiz eta isurketan ez detektatu.

f) Emariak neurtzea: Prozesuko uren isurketaren emaria neurtzeko sistema bat eduki behar da, hartara, emariari dagozkion balio instantaneoa eta kantitatea edozein unetan jakiteko.

g) Deklarazio analitikoak: sustatzaileak txosten bat bidaliko dio aldiro Ebroko Ur Konfederazioari, eta honako datu hauek barne hartuko ditu txosten horrek: urtero, tratamendu-sistemaren ustiapenean izandako gorabeheren deklarazioa eta isurketaren hobekuntzan lortutako emaitzak. Deklarazio horrekin batera, kontrol analitikoan lortutako emaitzak adieraziko dira.

b) Cada control externo, tanto la toma de muestras como posterior análisis, será realizado y certificado por una «Entidad Colaboradora» (artículo 255 del Reglamento del Dominio Publico Hidráulico) y se llevará a cabo sobre cada uno de los parámetros mencionados en los puntos anteriores. El promotor deberá de presentar analítica de al menos una muestra reciente de cada uno de los puntos de vertido, muestra que deberá ser compuesta de 24 horas proporcional al caudal, o en su caso muestra puntual representativa.

Los resultados de los controles de los vertidos se remitirán a la Viceconsejería de Medio Ambiente en el plazo de un (1) mes desde la toma de muestras.

Los resultados relativos al control de la calidad del agua de vertido, además deberán enviarse con carácter trimestral a la Agencia Vasca del Agua (Delegación de Álava).

c) Los muestreos se realizarán siempre durante el periodo pico de producción de contaminantes.

d) Se considerará que el vertido cumple los requisitos de la autorización cuando todos los parámetros que figuran en el apartado B.1.2.3 verifiquen los respectivos límites impuestos.

e) El titular remitirá anualmente una declaración sobre la existencia en el vertido de sustancias peligrosas a las que se refiere la Disposición Adicional Tercera del anteriormente citado Real Decreto 606/2003, de 23 de mayo. En dicha declaración se ha de indicar todas las sustancias cuya manipulación haya tenido lugar en el proceso productivo, aunque no se hayan detectado en el vertido.

f) Medida de caudales: Deberá disponerse de un sistema de aforo del caudal de vertido de las aguas de proceso que permita conocer su valor instantáneo y acumulado en cualquier momento.

g) Declaraciones analíticas: el promotor remitirá a la Confederación Hidrográfica del Ebro un informe periódico donde se reflejen los siguientes datos: anualmente, declaración de las incidencias de la explotación del sistema de tratamiento y resultados obtenidos en la mejora del vertido. A dicha declaración se acompañarán los resultados del control analítico.

C.3.– Zarataren kontrola.

Jarduera garatzen den lursaileko kanpoko baldintza akustikoak hiru urtean behin kontrolatuko dira, batez ere zarata etxe barruetara sartzeko arriskurik handiena dagoen aldeetan. Kontroleko lehen urtean izandako emaitzen arabera erabakiko da aurrerantzean neurketak urtero egin ala ez.

Sustatzaileak neurketen proposamen zehatz bat landu beharko du eta neurketa-metodo zehatzak adierazi bertan. Proposamena Ebazpen honen C.6 atalak aipatzen duen ingurumena ikuskatzeko programaren agiri bateginari gehituko zaio.

C.4.– Jardueraren adierazleak kontrolatzea.

Sustatzaileak jardueraren gaineko ondorengo parametro adierazleen jarraipena egingo du urtero, ingurumenean duten eragina aztertzeko:

C.3.– Control del ruido.

Se controlarán las condiciones acústicas en el exterior de la parcela en la que se desarrolla la actividad, en la zona más desfavorable desde el punto de vista de la transmisión de ruido a las viviendas, con una periodicidad trienal. De acuerdo con los resultados obtenidos durante el primer año de control, en lo sucesivo podrá determinarse una periodicidad anual para las mediciones.

El promotor deberá elaborar una propuesta concreta de mediciones que incluya los métodos detallados de medida. La propuesta se incorporará al documento refundido del programa de vigilancia ambiental al que se refiere el apartado C.6 de esta Resolución.

C.4.– Control de los indicadores de la actividad.

El promotor realizará un seguimiento anual de los siguientes parámetros indicadores del funcionamiento de la actividad en relación con su incidencia en el medio ambiente:

Ingurumenaren gaia	Enpresari eskatutako abiapuntuko datuak	Unitatea	Adierazlea	Unitatea	Maiztasuna
Ekoizpena	Naftalensulfonato sodikoaren ekoizpena	T			Urtero
	Poliester-erretxinen ekoizpena	T			Urtero
	Guztizko ekoizpena: naftalensulfonato sodikoa + poliester-erretxinak	T			
Materialen kontsumoa	Naftalina-kontsumoa	T	Naftalina-kantitatea / naftaleno-ekoizpena	T/t	Urtero
	Formaldehidoaren kontsumoa	T	Formaldehido-kantitatea / naftaleno-ekoizpena	T/t	Urtero
	Sulfuriko-kontsumoa	T	Azido sulfurikoaren kantitatea / naftaleno-ekoizpena	T/t	Urtero
	Hidroxido kaltzikoaren kontsumoa	T	Hidroxido kaltzikoaren kantitatea / naftaleno-ekoizpena	T/t	Urtero
	Hidroxido sodikoaren kontsumoa	T	Hidroxido sodikoaren kantitatea / naftaleno-ekoizpena	T/t	Urtero
	Dietilenglikolaren kontsumoa	T	Dietilenglikol-kantitatea / poliester-erretxinen ekoizpena	T/t	Urtero
	Etilenglikolaren kontsumoa	T	Etilenglikol-kantitatea / poliester-erretxinen ekoizpena	T/t	Urtero
	Azido isoftalikoaren kontsumoa	T	Azido isoftalikoaren kantitatea / poliester-erretxinen ekoizpena	T/t	Urtero
	Azido tereftalikoaren kontsumoa	T	Azido tereftalikoaren kantitatea / poliester-erretxinen ekoizpena	T/t	Urtero

Ingurumenaren gaia	Enpresari eskatutako abiapuntuko datuak	Unitatea	Adierazlea	Unitatea	Maiztasuna
Energia kontsumoa	Elektrizitatearen kontsumoa	Kwh	Elektrizitate-kontsumoa / energiaren guztizko kontsumoa	Kwh/t produktuen guztizkoak	
	Gas naturalaren kontsumoa	Kwh	Gas naturalaren kontsumoa / energiaren guztizko kontsumoa	Kwh/t produktuen guztizkoak	
	Propanoaren kontsumoa	Kwh	Propanoaren kontsumoa / energiaren guztizko kontsumoa	Kwh/t produktuen guztizkoak	
	Energiaren guztizko kontsumoa	Kwh	Energiaren guztizko kontsumoa / ekoizpena	Kwh/t produktuen guztizkoak	
Atmosferara egiten diren isurketak	Naftalenorako formaldehidoaren isurketak (max., min., batez bestekoa, lagin kop.) / 2. Fokurako	Mg/nm^3	Naftalenorako formaldehidoaren isurketak / naftaleno-ekoizpena	G/t	Urtero
	Kog gisa isuritako kohak (max, min, batez bestekoa, lagin kopurua) / 2. Fokurako	Mg/nm^3	Isuritako kohak (max, min, batez bestekoa, lagin kopurua) / fokuetarako	Mg/nm^3	Urtero
	Koh isurketen guztizkoa	G	Koh isurketen guztizkoa	G	Urtero
			Koh isurketen guztizkoak / pvc ekoizpena	G/t	Urtero
Ur kontsumoa	Ur-kontsumoa	m^3	Ur-kontsumoa	m^3	Urtero
			Ur-kontsumoa/ekoizpenaren guztizkoa	m^3/t	Urtero
Uretarako isuriak	Euri-uren isurketa / hodi-biltzailea	m^3	Euri-uren isurketa/hodi-biltzailea	m^3	Urtero
Hondakinak	Sortutako hondakin arriskutsuak	T	Hondakin arriskutsu baliotuak / sortutako hondakin arriskutsuak	%	Urtero
	Hondakin arriskutsu baliotuak	T			
	Polimeroen hondakinak	T	Polimeroen hondakinak / polimeroen guztizko ekoizpena	T/t	Urtero
	Sortutako hondakin ez-arriskutsuak	T	Balorizatutako hondakin ez-arriskutsuak / sortutako hondakin ez-arriskutsuak	%	Urtero
	Hondakin ez arriskutsu baliotuak	T			
Lurzoruaren kutsadura	Ustekabeko isuriekin lotutako gorabehera kopurua (ingurune hartzailea zehaztu) airea, ura, lurzorua	Kopurua/ urte	Ustekabeko isuriekin lotutako gorabehera kopurua	Kopurua/ urte	Urtero
Iks	Ezarri eta egiaztatutako kudeaketa-sistemak (zehaztu)	Bai/ez Zein/ urtea	Ekoscan/urtea Eta/edo Iso14001/urtea Eta/edo Emas/urtea	Bai/ez Zein/urtea	Urtero

Tema ambiental	*Datos de partida solicitados a la empresas*	*Unidad*	*Indicador*	*Unidad*	*Periodicidad*
Producción	*Producción de naftalensulfonato sódico*	*T*			*Anual*
	Producción de resinas de poliester	*T*			*Anual*
	Producción total de naftalensulfonato sódico+ resinas de poliester	*T*			
Consumo de materiales	*Consumo de naftalina*	*T*	*Cantidad de naftalina/ producción de naftaleno*	*T/t*	*Anual*
	Consumo de formaldehido	*T*	*Cantidad de formaldehido/ producción de naftaleno*	*T/t*	*Anual*
	Consumo de ácido sulfúrico	*T*	*Cantidad de ácido sulfúrico/ producción de naftaleno*	*T/t*	*Anual*
	Consumo de hidróxido cálcico	*T*	*Cantidad de hidróxido cálcico/ producción de naftaleno*	*T/t*	*Anual*
	Consumo de hidróxido sódico	*T*	*Consumo de hidróxido sódico / producción de naftaleno*	*T/t*	*Anual*
	Consumo de dietilenglicol	*T*	*Cantidad de dietilenglicol/ producción de resinas de poliester*	*T/t*	*Anual*
	Consumo de etilenglicol	*T*	*Cantidad de etilenglicol/ producción de resinas de poliester*	*T/t*	*Anual*
	Consumo de acido isoftálico	*T*	*Cantidad de ácido isoftálico/ producción de resinas de poliester*	*T/t*	*Anual*
	Consumo de ácido tereftálico	*T*	*Cantidad de ácido tereftálico/ producción de resinas de poliester*	*T/t*	*Anual*
Consumo de energía	*Consumo de electricidad*	*Kwh*	*Consumo de electricidad / consumo total de energía*	*Kwh/t productos totales*	
	Consumo de gas natural	*Kwh*	*Consumo de gas natural /consumo total de energía*	*Kwh/t productos totales*	
	Consumo de propano	*Kwh*	*Consumo de propano /consumo total de energía*	*Kwh/t productos totales*	
	Consumo total de energía	*Kwh*	*Consumo total de energia/ producción*	*Kwh/t productos totales*	
Emisiones atmosféricas	*Emisiones de formaldehido para naftaleno (max, min, promedio, n.º de muestras) / para foco 2.*	*Mg/nm³*	*Emisiones de formaldehido para naftaleno/producción de naftaleno*	*G/t*	*Anual*
	Emisiones de covs como cot(max, min, promedio, n.º de muestras) / para foco 2	*Mg/nm³*	*Emisiones de covs (max, min, promedio, n.º de muestras)/)/ para focos*	*Mg/nm³*	*Anual*
	Emisiones totales de covs	*G*	*Emisiones totales de covs*	*G*	*Anual*
			Emisiones totales de covs/ producción de pvc	*G/t*	*Anual*
Consumo de agua	*Consumo de agua*	*m³*	*Consumo de agua*	*m³*	*Anual*
			Consumo de agua/producción total	*m³/t*	*Anual*
Vertidos al agua	*Vertido de pluviales / colector*	*m³*	*Vertido de pluviales / colector*	*m³*	*Anual*

Tema ambiental	*Datos de partida solicitados a la empresas*	*Unidad*	*Indicador*	*Unidad*	*Periodicidad*
Residuos	*Residuos peligrosos generados*	*T*	*Residuos peligrosos valorizados / residuos peligrosos generados*	*%*	*Anual*
	Residuos peligrosos valorizados	*T*			
	Residuos de polímeros	*T*	*Residuos de polímeros / producción total de polímeros*	*T/t*	*Anual*
	Residuos no peligrosos generados	*T*	*Residuos no peligrosos valorizados / residuos no peligrosos generados*	*%*	*Anual*
	Residuos no peligrosos valorizados	*T*			
Contaminación del suelo	*N.º de incidentes relacionados con vertidos accidentales (especificar medio receptor: aire, agua, suelo)*	*N.º/año*	*N.º de incidentes relacionados con vertidos accidentales*	*N.º/año*	*Anual*
Sgma	*Sistemas de gestión implantados y certificados (especificar)*	*Si/no Cual/año*	*Ekoscan/año Y/o Iso14001/ año Y/o Emas/año*	*Si/no Cual/año*	*Anual*

C.5.– Emaitzak kontrolatu eta bidaltzea.

Ingurumena zaintzeko programa osatzen duten analisi eta txostenen emaitzak behar bezala erregistratuko dira, eta Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira. Ingurumena zaintzeko programaren emaitzak urtean behin bidaliko dira, beti martxoaren 30a baino lehen, ingurumenean aditua den erakunde aske batek egindako txostenarekin batera. Txosten horretan adieraziko dira neurri zuzentzaileen funtzionamendua, eta prozesuak eta ingurunearen kalitatea kontrolatzeko sistemak. Emaitzen analisia ere adieraziko da, eta bereziki aipatuko dira aldi horretan gertatu diren gorabehera garrantzitsuenak, horien ustezko arrazoiak eta konponbideak, eta baita laginketen xehetasunak ere, aurretik zehaztu ez baldin badira.

C.6.– Ingurumena Zaintzeko Programaren agiri bategina.

Sustatzaileak ingurumena zaintzeko programaren agiri bategina landu beharko du, aurkeztu dituen agirietan eta Ebazpen honetan proposatutako betekizunak bilduz. Programa horrek hauek zehaztu beharko ditu: kontrolatu beharreko parametroak, parametro bakoitzerako erreferentzia-mailak, analisi edo neurketen maiztasuna, laginketak edo analisiak egiteko teknikak, eta laginak hartzeko guneen kokapen xehatua. Halaber, dagokion aurrekontua ere barne hartu beharko du.

Era berean, ingurumena zaintzeko programak jardueraren adierazleak zehaztu eta adierazle horiek aztertzeko sistematika barruan izan beharko du, horien arabera enpresan bertan ingurumen-hobekuntza ziurtatzearren ezarritako neurri eta mekanismoen eraginkortasuna egiaztatu ahal izateko (ingurumen-adierazleak).

C.5.Control y remisión de los resultados.

Los resultados de los diferentes análisis e informes que constituyen el programa de vigilancia ambiental quedarán debidamente registrados y se remitirán a esta Viceconsejería de Medio Ambiente. Dicha remisión se hará con una periodicidad anual, siempre antes del 30 de marzo, y los resultados del programa de vigilancia deberán acompañarse de un informe realizado por una entidad independiente y especializada en temas ambientales. Dicho informe englobará el funcionamiento de las medidas correctoras y los distintos sistemas de control de los procesos y de la calidad del medio, análisis de los resultados, con especial mención a las incidencias más relevantes producidas en este período, sus posibles causas y soluciones, así como el detalle de la toma de muestras en los casos en los que no se haya especificado de antemano.

C.6.– Documento refundido del programa de vigilancia ambiental.

El Promotor deberá elaborar un documento refundido del programa de vigilancia ambiental, que recoja el conjunto de obligaciones propuestas en la documentación presentada y las establecidas en la presente Resolución. Este programa deberá concretar los parámetros a controlar, los niveles de referencia para cada parámetro, la frecuencia de los análisis o mediciones, las técnicas de muestreo y análisis, y la localización en detalle de los puntos de muestreo. Deberá incorporar asimismo el correspondiente presupuesto.

Además, el programa de vigilancia ambiental deberá incluir la determinación de los indicadores característicos de la actividad y la sistemática de análisis de dichos indicadores, que permitan la comprobación de la eficacia de las medidas y mecanismos implantados por la propia empresa para asegurar la mejora ambiental (indicadores ambientales).

D) Ez-ohiko egoeretan, kutsadurari aurre hartzeko neurriak eta jardunerako baldintzak.

D.1.– Fabrika gelditzeko eta abiarazteko eragiketak eta mantentze-lanetarako programatutako eragiketak.

Programatutako urteko mantentze-lanei dagokienez, botako diren kutsagarriak eta sortuko diren hondakinen balioespena egin beharko du enpresak, eta dagokionean, horiek kudeatzeko eta tratatzeko proposamena ere.

D.2.– Jarduera uztea.

Jarduera lege hauen aplikazio-esparrukoa da: lurzorua ez kutsatzeko eta kutsatutakoa garbitzeko otsailaren 4ko 1/2005 Legea (24,6 epigrafea), eta kutsadura sor dezaketen jardueren zerrenda eta lurzoru kutsatuen adierazpenerako irizpide zein estandarrak ezartzen dituen urtarrilaren 14ko 9/2005 Errege Dekretua. Hori dela-eta, B.G.B. Giovanni Bozzetto SA enpresak hasiera eman beharko dio lurzoruaren kalitatearen adierazpenerako prozedurari, gehienez ere bi hilabeteko epean, jarduera behin betiko uzten duenetik kontatzen hasita, otsailaren 4ko / Legeak 17.4 artikuluan xedatutakoaren arabera.

D.3.– Ez-ohiko jardunean aplikatzeko neurriak eta jarduerak.

Sustatzaileak aurkeztutako oinarrizko proiektuan egindako proposamenean ezohiko egoeretan aplikatu beharreko prebentziozko neurriak eta jardunerako baldintzak zehazten dira. Horiez gain, ondorengo ataletan aipatzen diren baldintzak bete behar dira:

a) Prebentziozko mantentze-lanen eskuliburua eduki beharko da instalazioen egoera bermatzeko, batez ere ustekabeko jario edo isurketak daudenean kutsadura ekiditeko eskuragarri dauden baliabideei eta segurtasun-neurriei dagokienez. Isuri-ihesak daudenean lurzorua babesteko hartu beharreko neurriak zehaztuko dira, eta zehatz adieraziko da hauei dagokien guztia: eraikuntzako materialak (iragazgaiztea), biltegiratzeko neurri bereziak (gai arriskutsuak), egon daitezkeen isuri-ihesak antzemateko neurriak edo gainbetetzerako alarma-sistemak, lantegiko kolektoresarea zaindu eta garbitzekoak (sistematikoki garbitzeko beharra, maiztasuna, garbiketa mota), eta lurzoruaren gaineko isuriak biltzeko sistemak.

b) Aurreko paragrafoan adierazitako eskuliburuak ikuskaritza eta kontrolerako programa jaso beharko du, hauek bilduko dituena: estankotasun-probak, mailen eta adierazleen egoera, balbulak, presioa arintzeko sistema, hormen egoera eta lodieren neurketa, andelen barnealdearen begi-bidezko ikuskaritzak (hormena eta estaldurena) eta kubetetako detekzio-sistemen aldizkako kontrol sistematikoa, zorua kutsa dezakeen edozein egoerari aurre hartzeko.

D) Medidas preventivas y condiciones de funcionamiento en situaciones distintas a las normales.

D.1.– Operaciones de parada y puesta en marcha de la planta y operaciones programadas de mantenimiento.

En lo que se refiere a las operaciones de mantenimiento anuales programadas, la empresa deberá realizar una estimación de las emisiones y residuos que se pudieran generar, y una propuesta de gestión y tratamiento en su caso.

D.2.– Cese de la actividad.

Dado que la actividad se encuentra en el ámbito de aplicación de la Ley 1/2005, de 4 de febrero, para la prevención y corrección de la contaminación del suelo (Epígrafe 24,6) y del Real Decreto 9/2005, de 14 de enero, por el que se establece la relación de actividades potencialmente contaminantes del suelo y los criterios y estándares para la declaración de suelos contaminados, B.G.B. Giovanni Bozzetto, S.A., deberá dar inicio al procedimiento para declarar la calidad del suelo en el plazo máximo de dos meses a contar desde el cese definitivo de la actividad de conformidad con lo dispuesto en el artículo 17.4 de la Ley 1/2005 de 4 de febrero.

D.3.– Medidas preventivas y actuaciones en caso de funcionamiento anómalo.

Sin perjuicio de las medidas preventivas y condiciones de funcionamiento en situaciones distintas a las normales de la propuesta contenida en la documentación presentada, se deberán cumplir las condiciones que se señalan en los siguientes apartados:

a) Se deberá disponer de un manual de mantenimiento preventivo al objeto de garantizar el estado de las instalaciones, en especial respecto a los medios disponibles para evitar la contaminación en caso de derrames o escapes accidentales y a las medidas de seguridad implantadas. Se detallarán las medidas adoptadas que aseguren la protección del suelo en caso de fugas, especificando todo lo referente a los materiales de construcción (impermeabilización), medidas especiales de almacenamiento (sustancias peligrosas), medidas de detección de posibles fugas o bien de sistemas de alarma de sobrellenado, conservación y limpieza de la red de colectores de fábrica (necesidad de limpieza sistemática, frecuencia, tipo de limpieza) y sistemas de recogida de derrames sobre el suelo.

b) El manual indicado en el párrafo anterior deberá incluir un programa de inspección y control que recoja pruebas de estanqueidad, estado de los niveles e indicadores, válvulas, sistema de alivio de presión, estado de las paredes y medición de espesores, inspecciones visuales del interior de tanques (paredes y recubrimientos) y un control periódico y sistemático de los sistemas de detección en cubetos a fin de prevenir cualquier situación que pudiera dar lugar a una contaminación del suelo.

c) Lehen aipatu dugun prebentziozko mantentze-lanetarako eskuliburuan atmosferaren kutsadura saihesteko eta zuzentzeko sistemak egoera onean daudela bermatzeko neurriak sartuko dira (arazketa, minimizazioa, eta abar).

d) Era berean, ustiapenari buruzko eskuliburu bat eduki behar da, eta bertan, aldizka egindako mantentze-lanen berri eman behar da, baita antzemandako gertaerena ere.

e) Erabilitako olioak, erregaiak, gehigarriak eta efluenteen arazketako hondakinak, besteak beste, eta orokorrean, fabrikan sortutako hondakinak maneiatzeak lurzorua eta ura kutsa dezake. Beraz, isuriak, jarioak edo ihesak gertatzeko arriskua izan dezaketen lur zatien azalera guztiak iragazgaiztuko dira.

f) Prozesurako behar diren lehengaiak, erregaiak eta produktuak ingurunean ez sakabanatzeko moduan biltegiratuko dira.

g) Segurtasun-tarteei eta babes-neurriei dagokienez, egiaztatu egin beharko da biltegiratzeko instalazio horiek bete egiten dituztela produktu kimikoak biltegiratzeari buruz indarrean dagoen araudian ezarritako betebeharrak. Egiaztapen hori egiteko, Ingurumen Sailburuordetza honi aurkeztuko zaizkio eskumena duten erakundeek emandako egiaztagiriak.

h) Larrialdi-egoera sortzen denean, berehala eta eraginkortasunez jarduteko behar beste material eduki behar da: berriro ontziratzeko erreserbako edukiontziak, beharrezkoa izanez gero; gerta daitezkeen isuriei eusteko produktu xurgatzaile selektiboak, segurtasun-edukiontziak, hesiak eta kaltetutako ingurunean isolatzeko seinaleztapen-elementuak eta babes pertsonalerako ekipamendu bereziak.

i) Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko da kubetak husteko eragiketak kontrolatzeko protokolo edo agiri bidezko prozedura; eraginkortasunean eragin dezaketen produktuen jarioak ez dira tratamenduko instalaziora eramango.

j) Pabiloien barruan zolatak garbitzean sortutako ura atxikipen-putzura bidaliko da.

k) Gordailu edo putzuen hondoan pilatzen diren solidoak ez dira ibai-ibilgura hustuko aldizkako garbitze-lanetan zehar; behar bezala kudeatuko dira edo zabortegi baimendura eramango dira.

l) Arazte-prozesuan pilatutako hondakin solidoak eta lohiak aldizka aterako dira instalazioa behar bezala

c) En el manual de mantenimiento preventivo mencionado anteriormente, se incluirán medidas con objeto de garantizar un buen estado de los sistemas de prevención y corrección (depuración, minimización, etc.) de la contaminación atmosférica.

d) Se dispondrá asimismo de un registro en el que se harán constar las operaciones de mantenimiento efectuadas periódicamente, así como las incidencias observadas.

e) Dado que el manejo, entre otros, de aceites, combustibles, aditivos, así como de los residuos de depuración de efluentes y, en general, de los residuos producidos en la planta, pueden ocasionar riesgos de contaminación del suelo y de las aguas, se mantendrá impermeabilizada la totalidad de las superficies de las parcelas que pudieran verse afectadas por vertidos, derrames o fugas.

f) Las materias primas, combustibles y productos que requiere el proceso se almacenarán en condiciones que impidan la dispersión de los mismos al medio.

g) Deberá acreditarse que estas instalaciones de almacenamiento cumplen, en cuanto a las distancias de seguridad y medidas de protección, las exigencias impuestas en la normativa vigente relativa al almacenamiento de productos químicos. Dicha acreditación se realizará mediante la presentación ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente de las correspondientes certificaciones emitidas por los organismos competentes.

h) Se deberá disponer en cantidad suficiente de todos aquellos materiales necesarios para una actuación inmediata y eficaz en caso de emergencia: contenedores de reserva para reenvasado en caso necesario, productos absorbentes selectivos para la contención de los derrames que puedan producirse, recipientes de seguridad, barreras y elementos de señalización para el aislamiento de las áreas afectadas, así como de los equipos de protección personal correspondientes.

i) Se remitirá a esta Viceconsejería de Medio Ambiente un protocolo o procedimiento documentado que sirva de control operacional de la maniobra de vaciado de cubetos, donde se deberá evitar que se dirijan a la balsa de retención los derrames de productos que puedan afectar a su eficacia.

j) Las aguas procedentes de las limpiezas de soleras que se realicen en el interior de las naves se enviarán a la balsa de retención.

k) Los sólidos acumulados en fondos de depósitos o balsas no deberán ser desaguadas al cauce durante las labores de limpieza periódica, debiendo ser retiradas para su gestión o disposición en vertedero autorizado.

l) Los residuos sólidos y los fangos en exceso originados en el proceso de depuración deberán extraer-

ibil dadin. Behar izanez gero, gordailu iragazgaitzetan eta hondoan hustubiderik ez dutenetan gordeko dira.

m) Inoiz ez dira pilatuko euri-uren jariatzearen ondorioz ibilgu publikoko ura kutsatzeko arriskua egon daitekeen guneetan.

n) Hobi septikoaren sistemak eta iragazki biologikoak garbitze- eta mantentze-lan egokia izango dute errendimendu ona ziurtatzeko. Aldizka enpresa espezializatu batek erretiratuko ditu pilatutako solido eta lohiak, eta iragazki biologikoaren ohantzea garbituko du, eta garbiketan arrastatutako solidoak ibilgura hustea saihestuko da.

o) Urtean behin instalazio horien garbiketaren eta mantentze-lanen fakturaren kopia bat bidaliko da.

p) Larrialdi-egoeretan, babes zibileko legeriari helduko zaio, eta bertan ezarritako betekizun guztiguztiak bete beharko dira.

q) Titularrak behar diren bitartekoak izango ditu arazketa-instalazioak zuzen ustiatzeko eta ustekabeko isuriak prebenitzeko hartu diren segurtasun-neurriak abian izateko. Kasu horretan, honako baldintza hauek azpimarratu behar dira:

– Estazioan erroilu erako edo gai pikortatuzko, edo antzeko berariazko gai xurgatzailea izango da, ustekabeko jario edo ihesetan berehala aplikatu ahal izateko.

– Prebentziozko mantentze-lanen eskuliburua eduki beharko da instalazioen egoera bermatzeko, batez ere ustekabeko isuri edo ihesak daudenean kutsadura ekiditeko eskuragarri dauden baliabideei dagokienez.

– Halaber, ustiapenerako prozesuak behar den bezala funtzionatzen duela baieztatzeko eskuliburu bat edukiko da. Bertan adieraziko dira aldiro egiten diren mantentze- eta kontrol-lanen emaitzak, bai eta izandako gorabeherak ere. Enpresa espezializatu baten laguntza lortzea gomendatzen da.

– Enpresa espezializatu batek egindako araztegiaren mantentze-lanen protokolo edo eskuliburu bat eduki behar da derrigorrez, eta bertan, hauek finkatuko dira: ekipo elektromekanikoen mantentze-lanak, arbastuen garbiketak, gehiegizko solido, lohi etab.en purgak, erreaktore biologikoko lohien kontzentrazioaren aldizkako jarraipena barne, horiek behar bezala purgatu eta erretiratzeko.

– Hondakin-ura ezingo da «by pass» bidez isuri arazketa-instalazioetan.

se con la periodicidad necesaria para garantizar el correcto funcionamiento de la instalación. Se almacenarán, en su caso, en depósitos impermeables que no podrán disponer de desagües de fondo.

m) En ningún caso se depositarán en zonas que, como consecuencia de la escorrentía pluvial, puedan contaminar las aguas del cauce público.

n) El sistema de fosa séptica y filtro biológico se someterán a una limpieza y mantenimiento adecuado para asegurar su apropiado rendimiento, debiendo periódicamente proceder a la retirada por empresa especializada, de los sólidos y fangos acumulados, así como a la limpieza del lecho del filtro biológico, evitándose el desagüe al cauce de los sólidos arrastrados en la limpieza.

o) Anualmente se remitirá una copia de la factura de limpieza y mantenimiento de estas instalaciones.

p) En las situaciones de emergencia, se estará a lo dispuesto en la legislación de protección civil, debiendo cumplirse todas y cada una de las exigencias establecidas en la misma.

q) El titular dispondrá de los medios necesarios para explotar correctamente las instalaciones de depuración y mantener operativas las medidas de seguridad que se han adoptado en prevención de vertidos accidentales. En este caso se destacan las siguientes.

– Deberá disponerse en la estación de material absorbente específico de hidrocarburos tipo rollos o material granulado, etc., que permita su aplicación inmediata en el caso de derrames o fugas accidentales.

– Se deberá disponer de un manual de mantenimiento preventivo al objeto de garantizar el estado de las instalaciones, en especial respecto a los medios disponibles para evitar la contaminación en caso de derrames o escapes accidentales y a las medidas de seguridad implantadas.

– Se dispondrá asimismo de un manual de explotación y vigilancia del correcto funcionamiento del proceso, en el que se harán constar las operaciones de mantenimiento y control efectuadas periódicamente, así como las incidencias observadas, recomendándose la asistencia de alguna empresa especializada.

– Se dispondrá obligatoriamente de un protocolo o manual de mantenimiento de la depuradora elaborado por una empresa especializada en el que se fijen las labores de mantenimiento de los equipos electromecánicos, limpiezas de desbaste, purgas de sólidos y fangos en exceso, etc., incluyendo el seguimiento periódico de la concentración de fangos en el reactor biológico para adecuar su adecuada purga y retirada.

– No está autorizado el vertido de aguas residuales a través de «by-pass» en las instalaciones de depuración.

r) Ingurunearen edo jardueraren kontrolaren gainean kalteak eragin ditzakeen gorabehera edo ez-ohiko gertaeraren baten aurrean (besteak beste, isurpenaren muga-balioak gainditzea eta ustekabeko isuri bat egitea), sustatzaileak gorabehera edo ez-ohiko gertaera horren berri eman beharko dio Ingurumen Sailburuordetzari.

s) Gertakari edo arazo larriren bat edo ustekabeko isuriren bat egonez gero, Ebroko Ur Konfederazioari, SOS Deiak-i eta Udalari ere jakinarazi beharko zaie berehala. Ondoren, eta gehienez ere 48 orduko epean, ezbeharrari buruzko txosten xehatua bidali beharko da Ingurumen Sailburuordetzara, eta bertan, datu hauek agertuko dira gutxienez:

– Gertakari mota.

– Gertakaria non, zergatik eta zer ordutan gertatu den.

– Iraupena.

– Ustekabeko isuria bada, emaria eta isuritako gaiak.

– Mugak gaindituz gero, isurtzeei buruzko datuak.

– Eragindako kalteen balioespena.

– Hartutako neurri zuzentzaileak.

– Berriro gerta ez dadin aurreikusitako neurriak.

– Prebentzio-neurriak eraginkortasunez aplikatzeko ezarritako epeak.

t) Instalazioek suteen aurkako babesari buruz indarrean dagoen araudian ezarritako betekizunak betetzen dituztela egiaztatu beharko da. Egiaztapen hori egiteko, Ingurumen Sailburuordetza honi aurkeztuko zaizkio eskumena duten erakundeek emandako egiaztagiriak.

E) Baldin eta arautegi berria indarrean sartzeak, edo barneratzen diren sistemen egitura eta funtzionamenduari buruzko ezagutza berri esanguratsuetara egokitu beharrak hori egitea gomendatzen badute, neurri babesle zein zuzentzaileak eta ingurumena ikuskatzeko programa aldarazi ahal izango dira, bai neurtu behar diren parametroen kasuan, bai neurketaren aldizkakotasuna eta aipatutako parametroek hartu behar duten tarteari dagozkion mugen kasuan. Era berean, neurri babesle zein zuzentzaileak eta ingurumena ikuskatzeko programa jardueraren sustatzaileak hala eskatuta, edo ofizioz, aldaraz daitezke, ingurumena zaintzeko programan lortutako emaitzetan oinarrituta.

F) Urtean behin B.G.B. Giovanni Bozzetto SA enpresak Ingurumen Sailburuordetzari jakinaraziko dizkio atmosferara botatako kutsagarriei, uretara egin-

r) En caso de producirse una incidencia o anomalía con posibles efectos negativos sobre el medio o sobre el control de la actividad (entre otros, vertido accidental, superación de límites de emisión, derrames de sustancias peligrosas, etc., deberá comunicar inmediatamente dicha incidencia o anomalía a la Viceconsejería de Medio Ambiente.

s) Cuando se trate de incidentes o anomalías graves y, en cualquier caso si se trata de un vertido accidental, deberá comunicarse además con carácter inmediato a la Confederación Hidrográfica del Ebro, SOS Deiak y al Ayuntamiento, y posteriormente en el plazo máximo de 48 horas se deberá reportar un informe detallado del accidente a la Viceconsejería de Medio Ambiente en el que deberán figurar, como mínimo los siguientes datos:

– Tipo de incidencia.

– Localización y causas del incidente y hora en que se produjo.

– Duración del mismo.

– En caso de vertido accidental, caudal y materias vertidas.

– En caso de superación de límites, datos de emisiones.

– Estimación de los daños causados.

– Medidas correctoras adoptadas.

– Medidas preventivas para evitar su repetición.

– Plazos previstos para la aplicación efectiva de medidas preventivas.

t) Deberá acreditarse que las instalaciones cumplen las exigencias impuestas en la normativa vigente relativa a la protección contra incendios. Dicha acreditación se realizará mediante la presentación ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente de las correspondientes certificaciones emitidas por los organismos competentes.

E) Las medidas protectoras y correctoras, así como el programa de vigilancia ambiental, podrán ser objeto de modificaciones, incluyendo los parámetros que deben ser medidos, la periodicidad de la medida y los límites entre los que deben encontrarse dichos parámetros, cuando la entrada en vigor de nueva normativa o cuando la necesidad de adaptación a nuevos conocimientos significativos sobre la estructura y funcionamiento de los sistemas implicados así lo aconseje. Asimismo, tanto las medidas protectoras y correctoras como el programa de vigilancia ambiental podrán ser objeto de modificaciones a instancias del promotor de la actividad, o bien de oficio a la vista de los resultados obtenidos por el programa de vigilancia ambiental.

F) Con carácter anual, B.G.B. Giovanni Bozzetto, S.A. comunicará a la Viceconsejería de Medio Ambiente los datos sobre las emisiones a la atmósfera y al agua

dako isurketei eta sortu dituen hondakinei buruzko datuak, E-PRTR-Euskadi botatako eta eskualdatutako kutsagarrien Europako Inbentarioa landu eta eguneratzeko, E-E-PRTR Araudiko eta ingurumeneko baimen bateratuetako isurketen gaineko informazioa ematea arautzen duen apirilaren 20ko 508/2007 Errege Dekretuari jarraituz.

Informazio hori ekitaldi horren hurrengo martxoaren 31 baino lehen bidali beharko dira. Informazioa Ingurumenari buruzko Adierazpenaren (IA) bidez gauzatuko da, hori baita kanpoko erakundeek eta Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak ingurumen-informazioa batak besteari elektronikoki emateko ardatza. Informazio-trukaketa horren funtsa Ingurumenari buruzko Adierazpenari (IA) dagozkion ingurumeneko datu teknikoak eta prozedurakoak sartzean datza, IKS-L03 Sistemako erakundeentzako bertsioaren bidez (web orrian eskuragarri): Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Saileko Ingurumen-informazioa Kudeatzeko Sistema. Datu horiek guztiek Ingurumenean Eragina duten Jardueren Euskal Autonomia Erkidegoko Erregistroa osatuko dute, Europako Ingurumen Agentziaren Erregistrora (Europako E-PRTR Erregistroa) egiten diren informazio-bidalketen oinarri dena.

Halaber, Ebazpen honetan aurreikusitako gainontzeko informazio-trukeak aipatutako Ingurumenari buruzko Adierazpenaren bidez gauzatuko dira, ahal izanez gero.

Informazio hori agerikoa izango da, uztailaren 18ko 27/2006 Legearen xedapenekin bat etorriz. Lege horren bidez informazioa eskuragarri izateko, herritarren partaidetzarako eta ingurumen-gaietan justizia eskura izateko eskubideak arautzen dira (2003/4/EE eta 2003/2005/EE Zuzentarauak jasotzen ditu). Horrez gain, uneoro bermatu beharko da datu pertsonalak babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoa betetzen dela.

G) 2007ko apirilaren 21eko 509/2007 Errege Dekretuaren 4. artikuluko 3. idatz-zatiari jarraituz, instalazioaren titularrek agintaritzari jakinarazi beharko diote instalazio horietan erabiltzen eta ekoizten diren substantziek, 1907/2006 EE araudian erregistratu eta ebaluatzeko aurreikusitako prozesuan identifikatu direnak, giza osasunerako eta ingurumenerako izan dezaketen arriskua.

H) Ingurumeneko baimen bateratu honen eraginpeko instalazioan egindako aldaketek bat etorri beharko dute kutsaduraren prebentzio eta kontrol integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legeak 10.3 artikuluan ezarritako komunikazio-erregimenarekin. Hori horrela, ingurumeneko beste baimen bateratu bat beharko da aldaketak funtsezkoak direnean.

y la generación de todo tipo de residuos, a efectos de la elaboración y actualización del Inventario de Emisiones y Transferencias de Contaminantes E-PRTR-Euskadi, de acuerdo con el Real Decreto 508/2007, de 20 de abril, por el que se regula el suministro de información sobre emisiones del Reglamento E-PRTR y de las autorizaciones ambientales integradas.

La transacción de dicha información se realizará antes del 31 de marzo siguiente al ejercicio al que se refieren los datos transferidos y se hará efectiva a través de la Declaración Medioambiental- DMA, eje de las transacciones electrónicas de información medioambiental entre las entidades externas y el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. La operativa que sustenta la mencionada transacción se fundamenta en la incorporación de los datos técnicos y/o procedimentales medioambientales incorporados a la citada Declaración Medioambiental-DMA mediante la denominada versión entidades del Sistema IKS-L03 (disponible en la web www.epereuskadi.net), Sistema de Gestión de la Información Medioambiental del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. El conjunto de todos los datos conformará el Registro de Actividades con Incidencia Ambiental de la Comunidad Autónoma del País Vasco, base de las transacciones de información a los Registros de la Agencia Europea de Medio Ambiente (Registro E-PRTR-Europa).

Asimismo, el resto de las transacciones de información previstas en la presente Resolución se efectuará preferentemente a través de la mencionada Declaración Medioambiental.

Dicha información será pública, ajustándose a las previsiones de la Ley 27/2006, de 18 de julio, por la que se regulan los derechos de acceso a la información, de participación pública y de acceso a la justicia en materia de medio ambiente (incorpora las Directivas 2003/4/CE y 2003/2005/CE) y garantizándose en todo momento el cumplimiento de las prescripciones de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, sobre protección de datos de carácter personal.

G) De acuerdo con el artículo 4 apartado 3 del Real Decreto 509/2007, de 21 de abril 2007 en el caso de instalaciones existentes, los titulares de la instalación deberán notificar a la autoridad competente los riesgos potenciales para la salud y el medio ambiente de las sustancias que se utilicen o produzcan en la instalación, identificados durante el proceso de registro y evaluación previsto en el Reglamento CE n.º 1907/2006.

H) Las modificaciones de la instalación sometida a la presente autorización ambiental integrada se ajustarán al régimen de comunicación previsto en el artículo 10.3 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, requiriendo el otorgamiento de una nueva autorización ambiental integrada cuando aquellas modificaciones revistan carácter sustancial.

Hirugarrena.– Ebazpen hau eraginkorra izan dadin, aurretik Ingurumen Sailburuordetzari agiri bidez egiaztatu beharko zaio Ebazpen honetako bigarren ataleko honako puntu hauetan ezarritako baldintzak betetzen direla: B.1.3.1.e) (hondakin arriskutsuak onartzeko agiriak), B.1.3.1.m) (hondakin arriskutsuak kontrolatzeko erregistro-eredua), B.1.3.2.c) (hondakin ez-arriskutsuak onartzeko agiriak), B.1.3.2.e) (hondakin ez-arriskutsuak kontrolatzeko erregistro-eredua), B.1.4 (lurzorua babesteko neurriak), hala badagokio, C.1 (atmosferara egiten diren isurketen kontrola), C.1.1 (atmosferara egiten diren isurketak erregistratzeko eredua), C.3 (zarata kontrolatzeko proposamenak), C.6 (Ingurumena Zaintzeko Programaren agiri bategina), D.1. (Isurketa eta hondakinen sorreraren zenbatespena geldialdi programatutan), D. 3. a, b eta c) (Mantentze-eskuliburua, ikuskapen- eta kontrol-programa), D.3.g (biltegiko ziurtapenak egiaztatzea), D.3.h) (larrialdietarako erabilgarri dauden materialen zerrenda), D.3.i) (kubetak husteko protokoloa), D. 3.t) (suteen kontrako babesaren araudia).

Halaber, baimen hau indarrean jarri aurretik, ingurumen-organo honi atxikitako zerbitzu teknikoen ikuskaritza-bisitan egiaztatu beharko da instalazioak aurkeztutako proiektuaren arabera eta Ebazpen honetan ezarritakoarekin bat etorrita eraiki direla. Horretarako, aipatutako ikuskaritza-bisitaren aurretik, sustatzaileak Ingurumen Sailburuordetza honetan aurkeztu beharko du baldintza horiek betetzen direla egiaztatzen duen agiria, teknikari aditu batek eginda.

Goiko baldintza horiek guztiak betetzeko 6 hilabeteko epea ezarri da, ingurumeneko baimen bateratua eraginkorra dela adierazteko Ingurumen Sailburuordetzak emandako Ebazpen hau jakinarazten den biharamunetik kontatzen hasita.

Adierazitako baldintzak betetzen direla ziurtatzean, ebazpena emango da eta, horren bitartez, ingurumeneko baimen integratua eraginkortzat aitortuko da.

Laugarrena.– Ingurumeneko baimen bateratu hau 8 urteko epean egongo da indarrean, aurreko atalean ezarritakoaren arabera ondorioak dauzkan egunetik kontatzen hasita. Epe hori igarota, baimena berritu egin beharko da eta, hala badagokio, jarraian datozen aldietarako eguneratu.

Ingurumeneko baimen bateratua amaitu baino hamar hilabete lehenago, titularrak baimena berritzeko eskaera egin beharko du, uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 25. artikuluan xedatutakoa betez.

Tercero.– La efectividad de la presente Resolución queda subordinada a la acreditación documental previa ante la Viceconsejería de Medio Ambiente del cumplimiento de las condiciones impuestas en los siguientes puntos del apartado segundo de la presente Resolución: B.1.3.1.e) (Documentos de aceptación de residuos peligrosos), B.1.3.1.m) (Modelo de registro de control de residuos peligrosos), B.1.3.2.c) (Documentos de aceptación de residuos no peligrosos), B.1.3.2.e) (Modelo de registro de control de residuos no peligrosos), B.1.4 (Medidas para la protección del suelo), en su caso C.1 (Control de las emisiones atmosféricas), C.1.1 (Modelo de registro de emisiones atmosféricas), C.3 (Propuesta de control del ruido), C.6 (Documento refundido del Programa de Vigilancia Ambiental), D.1 (Estimación de generación de emisiones y residuos en paradas programadas), D. 3.a, b y c) (Manual de mantenimiento, Programa de inspección y control), D.3.g (Acreditación del las certificaciones de almacenamiento), D.3.h) (Relación de materiales disponibles para casos de emergencia), D.3.i) (Protocolo de vaciado de cubetos), D.3.t) (Normativa contra incendios).

Asimismo, la efectividad de la presente autorización quedará supeditada a la verificación, en el transcurso de la visita de inspección a realizar, en su caso, por los servicios técnicos adscritos a este órgano ambiental, de que las instalaciones están construidas y equipadas de conformidad con el proyecto presentado y con lo dispuesto en la presente Resolución. A tal efecto, con anterioridad a la citada visita de inspección, el promotor deberá presentar ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente certificado emitido por técnico competente del cumplimiento de tales extremos.

El plazo para la acreditación del cumplimiento de las condiciones a las que se refiere este apartado se establece en 6 meses, a contar desde el día siguiente al de la notificación de la presente Resolución, dictándose por la Viceconsejería de Medio Ambiente resolución por la que se declare la efectividad de la autorización ambiental integrada.

La acreditación del cumplimiento de los requisitos indicados dará lugar a una resolución por la que se declare la efectividad de la autorización ambiental integrada.

Cuarto.– El plazo de vigencia de la presente autorización ambiental integrada es de 8 años, contados a partir de que la misma se haga efectiva de acuerdo con lo dispuesto en el apartado anterior. Transcurrido dicho plazo deberá ser renovada y, en su caso, actualizada por periodos sucesivos.

Con antelación de diez meses a la fecha límite de vencimiento de la autorización ambiental integrada, el titular de la misma deberá solicitar su renovación, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 25 de la Ley 16/2002, de 1 de julio.

Bosgarrena.– Edozein modutan ere, ingurumeneko baimen bateratua ofizioz aldatu ahal izango da uztailaren 1eko 16/2002 21. artikuluan ezarritako kasuak aintzat hartuta.

Seigarrena.– B.G.B. Giovanni Bozzetto, Giovanni enpresak Ebazpen honen xede den zementugehigarriak (naftalensulfonato sodikoa) eta poliesterrak fabrikatzeko instalazioan titulartasun-aldaketarik eginez gero, aldaketa hori Ingurumen Sailburuordetzan jakinarazi beharko du, horrek onar dezan.

Zazpigarrena.– Baimen honek balioa galduko du honako hauek gertatzen direnean:

– Epearen barruan ez egiaztatzea Ebazpen honetako hirugarren atalean ingurumeneko baimen bateratuak ondorioak izan ditzan ezarritako baldintzak betetzen direla, interesdunak behar bezala justifikatuz epea luzatzeko eskatzen ez badu.

– B.G.B. Giovanni Bozzetto SA enpresaren nortasun juridikoa bukatzea, indarrean dagoen araudian ezarritako kasuetan.

– Baimena indarrean jartzen dela adierazten duen ebazpenean xedatutakoak.

Zortzigarrena.– Ebazpen honen edukia jakinaraztea B.G.B. Giovanni Bozzetto SA enpresari, Lantarongo Udalari, ingurumeneko baimen bateratua emateko prozeduran parte hartu duten erakundeei, eta gainerako interesdunei.

Bederatzigarrena.– Ebazpen hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzeko agintzea.

Hamargarrena.– Ebazpen honek ez du agortzen administrazio-bidea; horrenbestez, interesdunek gora jotzeko errekurtsoa aurkez diezaiokete Ingurumen eta Lurralde Antolamenduko sailburuari, hilabeteko epean, Ebazpen hau jakinarazi eta hurrengo egunean kontatzen hasita, hori guztia Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 114. artikuluarekin eta ondorengoekin bat etorriz (urtarrilaren 13ko 4/1999 Legeak aldatu zuen lege hori).

Vitoria-Gasteiz, 2008ko martxoaren 25a.

Ingurumeneko Sailburuordea,
IBON GALARRAGA GALLASTEGUI.

Quinto.– En cualquier caso, la autorización ambiental integrada podrá ser modificada de oficio en los supuestos previstos en el artículo 26 de la Ley 16/2002, de 1 de julio.

Sexto.– B.G.B. Giovanni Bozzetto, S.A. deberá comunicar cualquier transmisión de titularidad que pudiera realizarse respecto a la actividad de fabricación de aditivos del cemento (naftalensulfonato sódico) y poliésteres, objeto de la presente Resolución, en orden a su aprobación por parte de la Viceconsejería de Medio Ambiente.

Séptimo.– Serán consideradas causas de caducidad de la presente autorización las siguientes:

– La no acreditación en plazo del cumplimiento de las condiciones señaladas en el apartado Tercero de la presente Resolución para la efectividad de la autorización ambiental integrada, sin que mediare solicitud de prórroga por el interesado debidamente justificada.

– La extinción de la personalidad jurídica de B.G.B. Giovanni Bozzetto, S.A., en los supuestos previstos en la normativa vigente.

– Las que se dispongan en la Resolución que declare su efectividad.

Octavo.– Comunicar el contenido de la presente Resolución a B.G.B. Giovanni Bozzetto, S.A., al Ayuntamiento de Lantarón, a los organismos que han participado en el procedimiento de otorgamiento de la autorización ambiental integrada y al resto de los interesados.

Noveno.– Ordenar la publicación de la presente Resolución en el Boletín Oficial del País Vasco.

Décimo.– Contra la presente Resolución, que no agota la vía administrativa, podrá interponerse recurso de alzada ante la Consejera de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, en el plazo de un mes, a contar desde el día siguiente a su notificación, de conformidad con lo señalado en los artículos 114 y siguientes de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por la Ley 4/1999, de 13 de enero.

En Vitoria-Gasteiz, a 25 de marzo de 2008.

El Viceconsejero de Medio Ambiente,
IBON GALARRAGA GALLASTEGUI.